



هەندى لایەنى رسته‌سازی زمانى کوردى

پ.ی.د. ساجیدە عەبدوڵلا فەرھادی
کۆلیژی زمان / زانکۆی سه‌لاحه‌ددین

مه‌ئەندى لايىھەنى پرۆژەسازى زىماتى كۆرۈندى

پ.ي.د. ساجىدە عەبدۇللا فەرھادى
كۆلىتى زىمان / زانكۆى سەلاھەددىن

ھەوتىز - ۲۰۱۳



- * ناوی کتیب: هندی لایه‌نی پسته‌سازی زمانی کوردی.
- * نووسەر: پ.ی.د. ساجیده عەبدوللأه‌رهادی.
- * بەرگ و سه‌ره‌رشتی هونه‌ری: عوسمان پیرداود .
- * نه‌خشه‌سازی: عیسام موحسین.
- * بلاوکراوه‌ی نه‌کادیمیای کوردی، ژماره (۱۹۲).
- * چاپخانه‌ی حاجی هاشم — هه‌ولێر.
- * تیراژ: ۵۰۰ دانه.
- * له به‌ریوه‌به‌رایه‌تی گشتیی کتیبخانه گشتیه‌کان ژماره‌ی سپاردنی (۳۱) ی سالی ۲۰۱۳ ی پیدراوه.

پیشہ کی

زمان (ٹاخاوتن) چالاکیہ کی سروشتی ہموو مروفہ کانہ . بہ لام ٹہم چالاکیہ لہ سہ رکومہ لئی یاسا و پسا و پوانی تایبہ ت بہ زمانیک دامہ زراوہ . لہ ہر زمانیکدا، ریزبوونی مۆرفیمہ کان / وشہ کان لہ زنجیرہ ی ٹاخاوتندا بۆ پیکھینانی یہ کہی گہ ورہ تر بہ پپی ہندی یاسا پۆدہ نری کہ پستہ سازی پیدہ لئن . دیارہ بابہ تی لیکۆلینہ وہی پستہ سازیش "پستہ" یہ . ہوی پیوستیمان بہ پستہ سازی و تاوتویکردنی پستہ ، تایبہ تمہندی ئاسۆیی وریزبوونی کہ رہستہ کانیتی بہ شیوہ یہ کی ہیلئی و یہ کلایہ نہ لہ رہوتی زماندا . چونکہ ہر زمانیک دہیہ وی پپیوہندی نیوان پیکھینہ کانی پستہ بہ پپی سنووری دہسہ لات و یاسا کانی خوی دیاری بکات . بۆیہ دہبی لہ بنہ مایانہ بدوین کہ پستہ لہ زمانیکی تایبہ تی وک زمانی کوردیدا لہ سہریان دادہ مہ زری . " : ٹہوہ کہ وشہ کان چۆن پیکہوہ کۆدہ بنہوہ بۆ پیکھینانی گری و پستہ کان " .

ہندی کہ سیش زاراوی "ریزمان" بہ ہمان واتای پستہ سازی بہ کاردینن ، ہر چند زۆربہ ی زمانہ وانان لہم شیوازہ ی دواتریان پپیروہی دہکن ، کہ بہ ہویہوہ ریزمانی زمانیک ہموو بنہ ماکانی سیستہ مہ کہی دہگریتہوہ : زانیاری لہ بارہی پپیروہی دہنگہ کانی ، لہ بارہی فۆرمی وشہ کان و لہ بارہی ٹہوہی کہ ٹیمہ چۆن زمان لہ گہل دہووبہ ردا یہ کدہ خہینہوہ و....، رستہ سازی تہنیا بہ شیکہ لہم ریزمانہ .

لیرہدا ٹیمہ دہمانہ وی دہریبخیہن کہ زمانی کوردی چۆن پستہ کانی ریکدہ خات ، واتہ سنووری تاوتویکردنہ کہ مان چۆنیتی "پۆلکردنی وشہ کان" و پیزبوونیان لہ "گری" و "پستہ" کانددا دہگریتہوہ . مہ بہ ست ٹہوہ یہ کہ یارمہ تی خوینہر بدہین بۆ تیگہ یشتنی لہوہی کہ پستہ سازی چۆن لہ زماندا ئیش دہکات و لہ گہل ٹہوہ چہ مکہ گرنگہ ی پستہ سازی و زاراوہ تہ کنیکیانہ ش ئاشنا بکہین کہ لہم بہ شہ ی ریزماندا بہ کاردینن ، وک : "پۆلہ فۆرمہ کان، پستہ ، گری ، بکہر ، بہرکار ، سہربار ، ٹاوہ لگوزارہ ، تہواوکار و....." .

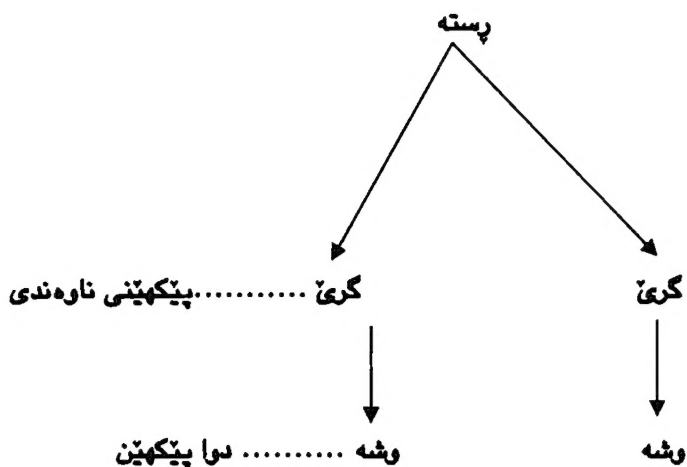
رسته‌سازی

سهره‌تا

سینتاکس (syntax) وشه‌یه‌کی یۆنانییه، که له دووبه‌شی "syn" به واتای "پیکه‌وه" و "taxis" به واتای "پیکه‌ستن" و "دانان" دیت، پیکه‌اتوه، که لقیکی پیزمانه ئه‌رکی گرنگی پیکه‌ستن و شه‌کانه له ناو پۆنانیکی گه‌وره‌تردا، به‌تایبه‌تی له چوارچێوه‌ی رسته‌دا، که هاوتایه له‌گه‌ڵ تاوتوێکردنی پیکه‌اته و پۆنانی رسته، به واتایه‌کی تر یه‌کێک له‌ویه‌که بنچینه‌یی و سهره‌کیانه‌ی، که پیزمان خۆی پێوه خه‌ریک ده‌کات و گرنگی پێده‌دات رسته‌یه، چونکه کاری پیزمانه که ده‌لی پیکه‌ینه‌کانی رسته چین و چۆن کار له‌یه‌کتری ده‌که‌ن و به چ شیوه‌یه‌ک پیزده‌بن، که‌واته، رسته بلاوترین دانه‌ی زمانی گه‌وره‌یه که زۆربه‌ی زمانه‌وانه‌کان دانی پێداده‌نن و ده‌یناسنه‌وه و باوه‌ریان وایه که ده‌توانی چاری پۆنان و پۆله ریزمانیه‌کان بکات^۱. کاتی ئێمه له رسته وردده‌بینه‌وه، ده‌بینن وشه پیکه‌اته‌یه‌کی راسته‌وخۆی رسته نییه، به‌لکو وشه دوا پیکه‌ینی رسته‌یه، چونکه وشه‌کان بۆ پۆنانی گه‌وره‌تر له رسته‌دا رێک ده‌خرین، ئه‌ویش گرێیه، به‌م جووره‌ گری پیکه‌ینی ناوه‌ندییه و ده‌که‌وێته نێوان وشه و رسته‌وه، له رووی پۆنانه‌وه گری له وشه گه‌وره‌تره‌و له رسته‌ش بچووک‌تره، واته گری له وشه پیکدیت و رسته‌ش له‌گری. پۆنانی رسته‌ی زمانی کوردی به شیوه‌یه‌کی هه‌ره‌می له چه‌ند پیکه‌ینی دروستبووه‌و هه‌ریه‌کێک له پیکه‌ینه‌کانیش که پۆل (که‌تیگۆری) هه‌یه. هه‌رچه‌نده که وشه‌کان پیکه‌ینه راسته‌وخۆکانی رسته‌کان نین، به‌لام پۆلیکی گرنگ وه‌ک دوا پیکه‌ین له پۆنانی رسته‌دا ده‌بینن. بێگومان ئه‌و زانیارییه فه‌ره‌ه‌نگیانه‌ی وشه‌ش رۆلێک له‌پۆنانی رسته‌دا ده‌گێڕن، چونکه پۆلی سینتاکسی وشه‌یه‌ک جووری دابه‌شبوونی وشه‌که‌ش دیارو ده‌ستنیشان ده‌کات^۲. پیکه‌ینه‌کانی رسته له‌م هیلکارییه ی خواره‌وه روون ده‌بێته‌وه:

^۱ - محهم‌د مه‌عروف فه‌تاح، ۱۹۹۰، ل ۹۸.

^۲ - حاتم وه‌لیا محهم‌د، ۲۰۰۰، ل ۲۷.



پۆله فۆرمه کان:

سه ره تاي بیر کردنه وه له زمان ده گه پشته وه بۆ سه رده می گریکه کان، به تایبه تی بۆ به شیک له گفتوگۆکانی ئه فلاتوون. ئه فلاتوون به یه که م ریزماننوس داده نرئ، چونکه یه که م که س بووه که گوتوو یه تی پسته له دوو به ش پیکدیت، ئه ویش (ناو و کار) ه. که واته ئه م دابه شکردنه ی پسته بۆ پۆله فۆرمه کان هه ر له زه مان ی ئه فلاتوون و ئه رستوو ده سستی پیکردوو و هه بووه. ریزمانی دیرین پۆله فۆرمه کان ی دابه شی سه ره شت جوړ کردوو و پیناسه یه کی ساده و ساکاریانی کردوو، که بۆته جیگای په خنه ی ریزمانی نوئ، چونکه ئه و پیناسانه ی که بۆ پۆله فۆرمه کان کراون، هه ندیکیان به نندن به سینتاکس و هه ندیک به واته و هه ندیکیش به هه ست و سۆزه وه به نندن به یه ک بنه ما. هه روه ها پیناسه کان ناریزمانین و به که لکی زمانیکی دیاریکراو نایه ن. پیناسه ده بیته به نند بیته به ره وشت و ره فتاری وشه کان ی پسته وه له زمانیکدا. بۆ نمونه ده توانین بڵین "ناو" ئه و وشه یه که ده توانی (هکه، ێک، ان) وه ربگریته. که چی "ناوه لئاو" ئه و وشه یه که ده توانی (تر، ترین) وه ربگریته. له کاتیکدا کار هه ندی پیش کار (هه ل، را، دا، رۆ..) و پیشگری

(دە، ب) لەگەڵدا دەبینرێ کە ھەرگیز ئەمانە لەگەڵ ناودا نایەن. فۆرمەکانی تریش بە ھەمان شێوە...

بنەماکانی جیاکردنەوەی پۆلە فۆرمەکان:^۱

زمانەوانی نوێ (۳) سێ بنەما دادەنێت بۆ جیاکردنەوەی پۆلە فۆرمەکان، مەرجیش نییە ئەم بنەمایانە ھەموویان لە یەک پۆلە فۆرم گۆبێنەو، بەلکودەتوانرێ بە یەکێک لەم بنەمایانە پۆلە فۆرمەکان دیاری بکەیت. بنەماکانیش ئەمانە ی خوارەوێ:

یەكەم / بنەمای مۆرفۆلۆجی بریتییه لەمانە:

۱- گیرەکی رێزمانی: وشە لەرووی فۆرمەو بە ناو دادەنرێت ئەگەر بتوانیت گیرەکی رێزمانی (هەكە، ێك، ان) وەربگیریت وەك:

پیاو	پیاوھەكە	پیاویك	پیاوھەكان
پەنجەرە	پەنجەرەكە	پەنجەرەك	پەنجەرەكان
گۆل	گۆلەكە	گۆلیك	گۆلەكان

وشە لەرووی فۆرمەو بە ئاوەلناو دادەنرێ ئەگەر بتوانیت گیرەکی رێزمانی (تر، ترین) وەربگیریت وەك:

زیرەك	زیرەكتر	زیرەكترین
باش	باشتر	باشترین
جوان	جوانتر	جوانترین

وشە لەرووی فۆرمەو بە کار دادەنرێت ئەگەر بتوانیت گیرەکی رێزمانی (ئەسپێكتەكان) (دە، نە، نا، مۆرفیمی رابردوو، رانەبردوو، جیناوە لكاوھەكان) وەربگیریت. وەك:

چوون	دەچم	نە چووم	ناچم
كڕین	دەكڕی	نە ی كڕی	ناكڕی

^۱ - محەمەد مەعرووف فەتاح، موحازەرەكانی خۆیندنی بالا (پستەسازی)، ماستەر، ۱۹۹۷.

خویندن ده خوینن نه یان خویند ناخوینن

۲- گیره کی داپشتن: وشه له رووی فۆرمه وه نه گهر گیره کی داپشتنی
(ی، ه، ستان، گه/گا،.... هتد) وهریگریت ئه وه ده بیته ناو وهك:

جوان + ی = جوانی

تاریك + ی = تاریکی

چاك + ه = چاكه

پاست + ه = پاسته

كورد + ستان = كوردستان

گول + ستان = گولستان

سهیران + گا = سهیرانگا

جی + گا = جیگا

وشه له رووی فۆرمه وه به هۆی گیره کی داپشتنی (ن، ین، انه، ... هتد)
ده توانریت ئاوه لئاوی لی دروست بکری وهك:

شهرم + ن = شهرمن

ورگ + ن = ورگن

ئاگر + ین = ئاگرین

زیڤ + ین = زیڤین

ژن + انه = ژنانه

پیا + انه = پیاوانه

کار له زمانی کوردیدا به شیوهیه کی گشتی گیره کی داپشتن له شیوهی
پیشگر(هه ل، پا، دا، پۆ، هتد) وهرده گریت وهك:

هه ل + گرت = هه لگرت

هه ل + چوو = هه لچوو

پا + مائی = پامائی

پا + گرت = پاگرت

دا + خست = داخست

دا + گرت = داگرت

پۆ + کرد = پۆکرد

پۆ + چوو = پۆچوو

دووهم / بنه‌ماي پرسته‌سازي بریتییە له‌مانه:

۱- شوینی پۆله فۆرمه‌كان له پرسته‌دا: به‌شیوه‌یه‌کی گشتی پۆلی وشه ده‌توانرێت به‌هۆی شوینه‌که‌یه‌وه بناسرێته‌وه، بۆ نموونه زۆربه‌ی کات ئه‌و وشه‌یه‌ی ده‌که‌وێته سه‌ره‌تای پرسته‌وه ناوه، وه‌ك:

- من‌داله‌که وه‌ستاوه.

- کۆتره‌که فپی.

هه‌ر وشه‌یه‌ك بکه‌وێته دواي جیناوی نیشانه، ده‌بی‌ت ناو‌بی‌ت و پاشه‌به‌ندی هه‌بی‌ت وه‌ك:

- ئه‌و پیاوه

- ئه‌و ژووره

به‌لام وشه‌ی (نۆر) هه‌میشه له ناو پرسته‌دا ئاوه‌لناوی له دواوه دیت وه‌ك:

- نۆر خوش

- نۆر جوان

- نۆر پێك

۲- ئه‌ركی پۆله فۆرمه‌كان له پرسته‌دا: ده‌توانرێت پۆله فۆرمه‌كان به ئه‌ركیان دیاری بکړین بۆ نموونه به شیوه‌یه‌کی گشتی ناو له پرسته‌دا ئه‌ركی بکه‌ر و به‌رکار ده‌بینی، ئاوه‌لناویش ئه‌ركی دیارخه‌ر ده‌بینی له پرسته‌دا، کاریش ئه‌ركی کارده‌بینی له پرسته‌دا پۆله فۆرمه‌کانی تر به هه‌چ شیوه‌یه‌ك ئه‌م ئه‌ركه نابینن وه‌ك ئه‌م نموونه‌یه‌ی خواره‌وه ده‌ری ده‌خه‌ن:

- من‌داله‌که هات.

ناوه / بکه‌ره

- بەردەكە پەنجەرەكەى شكاند.

ئاوہ / بەرکارہ

- قوتابىہ زیرہكەكە بەيەكەم دەرچوو.

ئاوہ ئئاوہ / ديارخەرہ

- نامەكەم خويئندەوہ .

كارہ / كارہ

سييەم / بنەماى فۆتۆلۆجى (ھيژ):

پۆلە قۇرمەكان دەتوانرئىن بە ھۆى ھيژەوہ بناسرئىنەوہ، بۆ نموونە ئەگەر
وشەكە ناو بىيىت ھيژ ھەميشە دەكەويىتە كۆتايى وەك: (مامۇستا،
كوردستا، دا ر..... ھتد) بەلام لەكاردا ھيژ دەكەويىتە سەرەتاوہ وەك
(دە روات، دە خوات، چوو م..... ھتد)

پۆلە وشەكان:^۱

وشەكان لە زماندا دابەشى سەر دوو پۆل دەبن، ئەويش (پۆلى كراوہ و
پۆلى داخراو) ە:

۱- پۆلى كراوہ: مەبەست لەم جۆرە پۆلە لە زماندا ئەوہيە كە دەتوانرئىت
وشەى تر دروست بكەين و واتاي فەرھەنگى و پيئاسەيان ھەيە، بۆ
نموونە (ناو، ئاوہ ئئاو، ئاوہ لكار، كار) بەپۆلى كراوہ دادەنرئىن، چونكە
دەتوانين چەندەھا جۆر لە مانە دروست بكەين و پۆژانە دروست
دەبن، واتە ئەمانە كراوہن بە رووى گۆپان و وەرگرتنى وشەى نوئى
بۆ ناو پۆلەكەى خويان.

۲- پۆلى داخراو: مەبەست لەم جۆرە پۆلە لە زماندا ئەوہيە كە ناتوانرئىت
وشەى تريان لى دروست بكرئىن و داخراون و زياد ناكريئىن و پەيرەويك

^۱ - محەمەد مەعروف فەتاح، محازەرەكانى خويئندى بالا (رستە سازى)، ماستەر، ۱۹۹۷.

دروست ده‌کەن و پێناسە ی بەکتر ده‌کەن، واتای فەرھەنگیان نییە،
 واتاکە ی لە بەراورد دایە لەگەڵ ئەوانی تردا، بۆ نموونە (جیناوی
 نیشانە، جیناوەکان، ئامرازەکانی پەییوەندی،) بە پۆلی داخراو
 دادەنرێن، چونکە ژمارە ی وشەکان سنووردارە و زیاد ناکرێن، وەك:
 - جیناوی نیشانە {ئەم..... ه ، ئەم.....انە} - ئەم
 قوتابییه، ئەم قوتابیانه
 {ئەو..... ه، ئەو.....انە} - ئەو کتێبە، ئەو کتێبانه

- جیناوی سەر بەخۆ {من ، ئێمە }
 {تۆ ، ئێوە }
 {ئەو ، ئەوان }
 - جیناوی لکاو أ- (کۆمەڵە ی خاوەن ئیتی): {م ، مان }
 {ت ، تان }
 {ی ، یان }
 ب- (کۆمەڵە ی رێککەوتن): {م ، ین }
 {ی (یت)، ن }
 {□، ی (یت)، (ات)، ن }
 - ئامرازی پەییوەندی {بە، لە، بۆ}

گرێ و جوهره‌کانی گرێ:

بەو یەكە سینتاکسییە دەگوتریت كە لە كەرەسە یەك، یان لە
 كەرەسە یەكی سەرەکی (سەرە) و هەموو ئەو كەرەسانە ی كە پاستەوخۆ،
 یان ناپاستەوخۆ (دیارخەر) بەندن پێوە ی، یان لە ژێردەسە لاتیانن
 پێكدی و لەرستە دا ئەركێك دەبینی. گرێش بە پێی جوړی كەرەسە

دروست ده‌کهن و پیناسه‌ی یه‌کتر ده‌کهن، واتای فهره‌نگیان نییه،
 واتاکه‌ی له به‌راورد دایه له‌گه‌ل ئه‌وانی تردا، بۆ نمونه (جیناوی
 نیشانه، جیناوه‌کان، ئامرازه‌کانی په‌یوه‌ندی،) به پۆلی داخراو
 داده‌نرێن، چونکه ژماره‌ی وشه‌کان سنوورداره و زیاد ناکرێن، وه‌ك:
 - جیناوی نیشانه {ئهم.....ه ، ئهم.....انه} - ئهم
 قوتابییه، ئهم قوتابیانه
 {ئهو.....ه، ئهو.....انه} - ئهو کتێبه، ئهو کتێبانه

- جیناوی سه‌ربه‌خۆ {من ، ئیمه }
 {تۆ ، ئیوه }
 {ئهو ، ئه‌وان }
 - جیناوی لكاو أ- (كۆمه‌له‌ی خاوه‌نیتی): {م ، مان }
 {ت ، تان }
 {ی ، یان }
 ب- (كۆمه‌له‌ی رێككه‌وتن): {م ، ین }
 {ی (یت)، ن }
 {□، ی (یت)، ا(ات)، ن }
 - ئامرازی په‌یوه‌ندی {به، له، بۆ}

گرێ و جوژه‌کانی گرێ:

به‌و یه‌كه سینتاكسییه ده‌گوتریت كه له كه‌ره‌سه‌یه‌ك، یان له
 كه‌ره‌سه‌یه‌کی سه‌ره‌کی (سه‌ره) و هه‌موو ئه‌و كه‌ره‌سه‌انه‌ی كه پاسته‌وخۆ،
 یان ناپاسته‌وخۆ (دیارخه‌ر) به‌ندن پێوه‌ی، یان له ژێرده‌سه‌لاتیانن
 پێكدی و له‌پسته‌دا ئه‌ركێك ده‌بینی. گرێش به پێی جوړی كه‌ره‌سه

سەرەككە (سەرە) دەتوانىڭ چەند جۆرىكى ئى دەستىنىشان بىرى
ۋەك (گىرى ناۋى، گىرى ئاۋەلناۋى، گىرى بەند، گىرى كارى...) .

تايىبەتايىبەكانى گىرى

گىرى بە شىۋەيەكى گىشى چەند تايىبەتايىبەكى ھەيە لە ۋانە :

۱- گىرى لە روۋى پۇنانەۋە لە پىستە بچوۋىكترە، بەۋەي كە شويىنى پۇنانىكى
نەزىمىر لە پىستەدا دەگىرىت ۋە لە وشەش گەۋرەترە، بەۋەي كەۋا شويىنى
پۇنانىكى بالاتىر لە وشە دەگىرىت.

۲- گىرى دەتوانىڭ فراۋان بىرى، بە ھۆي كەرسەي ترەۋە، يان كورت
بىرىتەۋە بۇ تاكە وشەيەك، ھەندى جارىش دوۋىگىرى سادە، يان زياتىر
يەك دەگىرىن ۋە گىرىيەكى لىكداۋ دروست دەكەن، بە تايىبەتى لە گىرى
ناۋىدا.

۳- ئەۋ گىرىيەي لە كەرتىك زياتىر پىكىدىت، دەبى كەرتەكان بە ھۆي
ياسايەكى سىنتاكسى لىك دراين، ۋاتە لە كاتى لىكدانى دوۋ كەرسە،
يان زياتىر جۆرىك لە پەيۋەندى سىنتاكسى لە نىۋان كەرتەكان
پەيدادەبى. ھەموو كەرتەكان بە ھاۋىرخى رىزمانىان نابىت، بەلكى
كەرسەيەك تىياندا دەبى بە (سەرە) ۋەۋانى تىردەبن بە دىارخەرى
سەرە.

۴- گىرى يەكەيەكى سەربەخۆيە لە پەفتاردا، كە دەگۈزىتەۋە بۇ پىشەۋە،
يان دواۋە پىستەكە تىك ناچىت، ۋاتە كەرتەكانى گىرى ھەموۋيان پىكەۋە
دەجۈۋىلەن نەك يەكەك لە كەرسەكان بگۈزىتەۋە ۋە لە پىستەدا پاش ۋە
پىشيان پى بىرى.

۵- گىرى لە پىستەدا ئەرك دەبىنى جا ئەم ئەركە سەرەكى بىت، يان
ناسەرەكى ۋەك (بەكەر، بەركار، تەۋاۋكار، سەربار، ئاۋەلگۈزارە، كار ...) .

جۆرهكانى گرى:

گرى به پى جۆرى سهره (ديارخراو)كه چەند جۆرىكى هەيه له وانه:

يه كه م/ گرى ناوى:

بريتيه له و پىكهاتهيه كه سهرهكهى ناوه، يان ناو ئاسايه وهك جيناو، ئەم سهرهيه بۆى هەيه به هۆى ديارخهريكهوه، يان چەند ديارخهريكهوه فراوان بكرىت كه ديارخهريكهكان، يان دهكهونه پيش سهره، يان دواى سهره.^۱ له گرى ناويدا هەموو كه رهسهكان له ژىر دهسهلاتى ناوهكه دا دهبن، هەرچەندە به شيوهيهكى گشتى ناو دهورى سهره دهبينى، به لام به شهكانى ترى ئاخاوتنىش (ناوئاسا) دهتوانن ئەم دهوره ببينن له گرى ناويدا. وهك ئەم نموونانهى خوارهوه:

- مندالى برسى هەرگيز سهرما له لهشى ده رناچى.

- داريه پووى كوردستان به ناويانگه.

- ئيمهى چيابهى له به فر دروست نه كراوين.

- يارمهتى داني هه ژاران كاريكى پيوسته.

گرى ناوى له رووى پۆنانه وه

گرى ناوى له رووى پۆنانه وه دهكرىت به دوو جۆره وه:

۱- گرى ناوى ساده: ئەم جۆره گريانه ده گريته وه كه له كه ره سهيهك

يان له سهرهيهك و ديارخهريك، يان چەند ديارخهريك پىكدى. گرى ناوى

سادهش دوو جۆرى هەيه:

أ- گرى ناوى سادهى ناوك

ئەم جۆره گريه له زمانى كوردیدا له ناويك، يان ناوئاسايهك پىكدىت

كه ناوك (سهره)ى گريكهيه^۲ وهك ئەم نموونانهى خوارهوه:

- ئازاد روشت.

گ ن

^۱ - فيان سلیمان حاجی، ۲۰۰۱، ل ۲۹.

^۲ - تالیب حوسین عەلى، ۱۹۹۸، ل ۱۶.

- ئەوان خوارديان

گ ن

- نووستن خوشه.

گ ن

ب- گرېي ناوي ساده ي فراوانکراو

ئەم جۆره گرېيانە دەگرېتەوه که سەرکه ديارخهريک، يان زياتر له ديارخهريکي له گەلدا دەبێت، ديارخهريکان له گرېي ناويدا دەبن به دوو کۆمه لهوه:

۱- ديارخهري پيش سەرە (بي ئامران):

لەم جۆره گرېيه دا ديارخهريکان پيش سەرە دهکەون به بي هيچ ئامرازيک، بەلکو به هۆي په يوهندييهکي سينتاکسي له يەك دەدریت. ئەو کەرەسانەي که دەوري ديارخەر دەبينن دهچنه پيش سەرە بریتين له (مۆرفيمي هەر، تەنيا، جیناوی نيشانه، ژماره، مۆرفيمي پرس، راده (چەنديتي)، نازناو، نەفی، ئاوه لئاوی پلهی بالا....هتد) لەم نموونانەي خوارهوه رۆن دەبێتەوه:

- هەر کتیبیک بینه.

- تەنيا قوتابيهك دەرچووه.

- ئەو گولە سيس بووه.

- دو خانووی کړيوه.

- چەند ژنيک هاتبوون.

- هەندى شتم هیناوه.

- هیچ کەس ئاماده نییه.

- مامۆستا دلیر دامه زراوه.

- حاجی عەلى له کۆلانهکەي ئیمهيه.

- باشترین کتیبم هەلباردووه.

مەرج نىيە ھەموو ئەو كەرەسانە لە گرىپەكى ناويدا بەسەر يەكەو
دەركەون، بەلام دەشى دوو كەرەسە، يان زياتر لەو كەرەسانە بە يەكەو
دەركەون. وەك

- ھەر تەنيا ئەو دوو منداڵە ھاتوون.

- ئەو ھەموو كتيپانەت كپوھ ؟

۲- ديارخەرى دواى سەرە (بە ھۆى ئامرازەوھ):

ئەم جۆرە گرىپە بلاوترىن جۆرى گرىپە ناويە لە زمانى كوردیدا، كە لە
سەرەو ديارخەرەك، يان چەند ديارخەرەك پىكدىت، ديارخەرەكان دواى
سەرە دەكەون بە ھۆى ئامرازى خستە سەرى {ى، ە} ھوھ. ئەو
ديارخەرەكانەى دواى سەرە دەكەون لە گرىپە ناويدا برىتىن لە مانەى
خوارەوھ:

ناو ————— كچەكەى دارا سووتاوھ.

ئاوھ ئناو ————— قوتابى زىرەك خۆشەويستە.

چاوگ ————— ھۆلى خويندنيان پاكە.

جىناو ————— دارەكەى ئىمە وشك بووھ.

لارستە ————— ئەو كوپەى كە لىرە دانىشتووھ براھە.

ئەگەر گرىپە ناويەكە ناسراو كرابوو، ئەوا ئامرازى خستە سەرى(ى)
دەگورى بۆ(ە) مۆرفىمى ناسراوھكەش دەچىتە سەر دوا ديارخەر. وەك لەم
نمونانە دەردەكەوى:

- قوتابى زىرەك خۆشەويستە.

- قوتابى زىرەكەكە خۆشەويستە.

- قوتابى جوانە ژىرە ھەزارە زىرەكەكە خۆشەويستە.

بەلام ئەگەر گرىتى ناويىيەكە دۆخى خاۋەنئىتى بوو، ۋەسفى نەبوو، ئەۋا مۆرفىمى ناسراۋەكە ھەر لەسەر ناۋەكە (سەرەكە) دەمىنئىتەۋە ناچىتە سەر دىاخەرەكە، ئامرازى خستىنە سەرەكەش ئاگۆپى. ۋەك ئەم نمونانە:

- خانوۋەكەى ئازاد فرۆشرا.

- كۆپەكەى تۆ زىرەكە.

- دار گۆيزەكەى ئىۋە بەناۋبانگە.

گرىتى ناۋى دەتوانى فراروان بگرى بە لىكدانى ھەردوو جۆرە

دىارخەرەكان (دىارخەرى پىش سەرەو دۋاى سەرە) ۋەك:

- ئەم دوو قوتابىيە زىرەكانەى ئىۋە

- ئەۋەموو گۆلە جوانانەى تۆ

۲- گرىتى ناۋى لىكدراۋ: ئەم جۆرە گرىيە دەگرىتەۋە كە لە دوو گرىتى

سادە، يان زىاتر پىكدىت بە پى پىۋىست. ھەريەك لە گرىتى سادەكان

گرىتى سەربەخۆن لە روى فۆرم و واتاۋە كە بە ھۆى مۆرفىمى (و)

ۋ(لەگەل) لىك دەدرىن^۱.

- مۆرفىمى (و)

۱- لىكدانى دوو گرىتى ناۋى سادەى ئاۋك، يان زىاتر بەيارمەتى مۆرفىمى(و)

ۋەك:

- ئازاد و نەۋزاد بران.

گ ن ۱	گ ن ۲
-------	-------

گ ن لىكدراۋ

^۱ - د. ساجىدە ەبدوللا و د. تالىب حوسىن ەلى، ۲۰۰۶، ل ۷۳۹.

- دايك و باوك و خوشك و براكانم ناماده بويون.

گ ن ۱ گ ن ۲ گ ن ۳ گ ن ۴

گ ن ليكدراو

ب- ليكداني دوو گرتي ناوي ساده ي فراوانكراو وهك:

- نهم گفتوگو تال و نهم ديمه نه سهيرانه....دهنگو باسيكي بي کوتاييان بۆ
شي کردم وه،

گ ن ۱ گ ن ۲

گ ن ليكدراو

- نه وه مو وه سته ناسك و نهم سۆزه گهرمانه و ايان ليكردم هه ولبددم.

گ ن ۱ گ ن ۲

گ ن ليكدراو

- مۆرفيمي (له گهل)

أ- ليكداني دوو گرتي ناوي ساده ي ناوك، يان زياتر به يارمه تي مۆرفيمي
(له گهل) وهك:

- بارام له گهل دارا چوون بۆ بازار.

گ ن ليكدراو

- من له گهل تو ده خوينم.

گ ن ليكدراو

۱ - ناواز حه مه سديق، ۱۹۹۶، ل ۲۶.

ب- لیکدانی دوو گرتی ناوی ساده‌ی فراوانکراو، یان زیاتر.
- ژانی هردوو پییه‌کانی له‌گه‌ل‌ ئازاری برپړه‌ی پشټی میښکیان ده‌ته‌زاند.

گ ن لیکدراو

- فرمیښکی ښاراوه‌ی چاوه‌کانم له‌گه‌ل‌ وشه خنکاوه‌کانی گه‌رووم کرده
زهرده‌خه‌نه و.....

گ ن لیکدراو

به لیکدانی هردوو جوړه گرتیه‌که، واته به‌کاره‌یتانی مؤرفیمی (و،
له‌گه‌ل‌) له یه‌ک گرتدا گرتی ناوی لیکدراو دروست ده‌که‌ن . وه‌ک ئه‌م
نمونه‌نانه‌ی خواره‌وه:

- ثافره‌ته‌که له‌گه‌ل‌ پیری ژنیک و لویکی هه‌رزه‌کاردا هاتونه‌ته
به‌ر ده‌رگا‌که‌وه.

گ ن لیکدراو

- نه‌سیرین و په‌روین له‌گه‌ل‌ دایکیان له هه‌نده‌ران ده‌ژین.

گ ن لیکدراو

۳- گرتی ناوی ټالوژ:

ئه‌و جوړه گرتیه ده‌گرتیه‌وه که زیاتر له لیکدانه‌وه و بۆ چونیکي هه‌یه،
واته ته‌م و مژییه‌ک له نیوان که‌ره‌سه‌کانی گرتیه‌که و پوښانه‌که‌ی په‌یداده‌بی
که وای ئی ده‌کات دوو جوړ لیکدانه‌وه، یان زیاتر بۆ گرتیه‌که بیته‌ ټاراوه، به
ښووه‌یه‌کی گشتی هردوو نامرازی (و، ی) پیکه‌وه به‌شداری له دروستکردنی
ئه‌م جوړه گرتیه‌دا ده‌که‌ن. بۆ نمونه بۆ هه‌ر یه‌کیک له‌م پستانه‌ی خواره‌وه
دوو جوړ گرتی ده‌توانریت جیا بکرتیه‌وه:

- پیاو و ژنی گه‌نچ و پیریان بانگ کردبوو.

- (پیاو و ژنی) گه‌نچ و پیریان بانگ کردبوو.

- پیاو و (ژنی گه‌نچ و پیر) یان بانگ کردبوو.

- ئاواز و ئارازى خوشكم هاتن.
- (ئاواز و ئارازى) خوشكم هاتن.
- ئاواز و (ئارازى) خوشكم هاتن.

- داراو كاوه و پەروينى پاريزەر ليّره.
 - (داراو كاوه و پەروينى) پاريزەر ليّره.
 - داراو كاوه و (پەروينى) پاريزەر ليّره.
- ديارخەرى ھەريەك لەم گريپانەى سەرەو (گەنج و پير، خوشك، پاريزەر)
دوو ليكدانەو ھەلدەگرن، جاريكيان بۆ ھەموو ناوھەكان دەگەريئەو و
جاريكى تريشيان تەنيا بۆ ناوى دوايى دەگەريئەو.

دووھەم/ گريى كاري:

بە پيکھيئەريکى سەرەكى پستە دادەنريت، چونکە لەناو پستەدا بە
خورتبىيە و ناتوانريت لابریت. گريى كاري لەسادهترین پۆناندا لە كاري
پيکديت کە لە رووى پۆنانەو ناسادەيە و تپيدا مۆرفيمي پەگى کار
مۆرفيميکى تەوەرەبيە و مۆرفيمە بەندەکانى ترى وەك مۆرفيمي کات و
جيتاوى لكاوى بۆ دەگەريئەو^۱. کە ھەر يەكەيان ريزبوونيکى ديارىکراوى
تايبەت بە خۆيان ھەيە. واتە بەلای کەمەو گريى كاري سادەى ناوک دەبى
لەم بەشانەى خوارەو پيک بيت:

{پەگ^۲ + م.کات + جيتاوى لكاو (کەس و ژمارە)}

^۱- تالپ حوسين و ديارەلى کەمال، کوفارى زانکۆ، ۲۱، ل ۲۵۰.

^۲- پەگى کارسى جۆرە :

۱- پەگى سادە وەك : (چوو، کرد، خويئند،).

۲- پەگى داريزراو وەك : (پامالى، ھەلگرت، داخست، ...).

۳- پەگى ليکدراو. وەك : (دروستکرد، بەليني دا، سويئدى خوارد، خوشى ويست،).

کاری تپه پ

پاږدوو — ده م خویند

ده + م + خوین + د + Ø {م. به رده وامی + جیناوی لکاو (بکه ر) + په گ +
م. کات + جیناوی لکاو (به رکار)}

پانه بردوو — ده خوینم

ده + Ø + خوین + Ø + م {م. به رده وامی + جیناوی لکاو (به رکار) + په گ +
م. کات + جیناوی لکاو (بکه ر)}

کاری تینه په پ

پاږدوو — ده چووم

ده + چ + وو + م {م. به رده وامی + په گ + م. کات + جیناوی لکاو (بکه ر)}

پانه بردوو — ده چم

ده + چ + Ø + م {م. به رده وامی + په گ + م. کات + جیناوی لکاو (بکه ر)}

گری کارى فراوانکړاو: گړتى کارى له روى تيورييه وه ده کړت تابى کړتا
دریژبکړتیه وه فراوانبکړت. نه مه ش به ړنگای زیادکړدنې (ناوه لکار، گړتى
به ند، ديارخه ر، گړتى ناوه لئاوى و...) ده کړى و بینه به شیک له گړتى کارى
. زیادکړدنې نه و که ره سانه ش له سنورى پسته دا بو نه و مه به سته به که
قسه که ر ده به ویت روونکړنه وه ی زیاتر له باره ی پسته که ده ربړیت، بو
نه وه ی زانیاری زیاتر به گوینگر پابگه یه نیت. نه مانه ی خواره وه هندی له و
نمونه نه:

- نیستا ده پوین.
- براکه م نامه که ی خیرا نووسی.
- مندا له که هیشتا نوستوه.
- پیاوه که زږر به جوانی کار ده کات.
- کاوه کتپه که ی له سه ر میزه که دانا.

سېئېم/ گړى ئاوه ئناوى:

ئەو جۆرە گړىيە سەرەكەى دەبى ئاوه ئناو بىت، واتە بە بى بوونى
ئاوه ئناو گړى ئاوه ئناوى دروست نابىت. ئەم جۆرە گړىيە بە پېچەوانەى
گړى ئاوى لە رووى رۆنانەو سادەى و وەكو گړى ئاوى گەورەو فراوان
ناكرىت، بەلام هەندى جار بە پادەىەكى زۆر كەم فراوان دەكرىت، ئەويش بە
يارمەتى هەندىك پادە (چەندىتى) كە دەكەونە پيش ئاوه ئناو كە وەك {زۆر،
يەكجار، هەندىك، كەمىك..... هتد} ^۱. وەك ئەم نمونانە:

- پياو كە كەمىك شارەزايە.
- منالتيكى زۆر ئازاو وريايە.
- خانوو كەيان يەكجار كۆنە.

چوارەم/ گړى بەند:

ئەو گړىيەى كە بە يارمەتى يەككىك لە ئامرازەكانى پەيوەندى {لە، بە،
بۆ} دروست دەبىت، واتە كاتى ئەم ئامرازانە دەچنە سەر ناويك، يان
گړىيەكى ئاوى گړىيەكى بەند پيكدىنن. لەم جۆرە گړىيەدا ئامرازەكان دەبنە
سەرەو كەرەسەكانى تر دەبنە ديارخەر، واتە ئامرازە پەيوەندىيەكە بريار
دەدات كە چ جۆرە ديارخەرىك لە رۆنانەكەدا هەبىت، چونكە رۆنانەكە
هەمووى باس لە جۆرىك لە شوين، يان لە كات، يان هۆكار، يان ئامير، يان
مەبەست..... هتد دەكات، بۆ نمونە (لە دەرەو) دەگەرپتەو بۆ شوين
نەك بۆ جۆرىك لە (دەرەو). هەرەها (لە تاو ئيو) بۆ هۆ نەك بۆ جۆرىك لە
(ئيو) دەگەرپتەو. ئەمانەى خوارەو هەندى لەو نمونانەن:

- پياو كە بە كورەكەى دەخويتى.
- كتيبەكەم بۆكتىبخانە بردەو.
- ژنەكە خويى لە چيشتهكە كرد.
- پارەكەى لە گيرفانى دانا.

^۱ - ئاواز حەمە سديق، ۱۹۹۶، ۴۰ ل.

- ھەوالەكەى بە ئىتمە گەياندا.
- دارەكەى لە پرەگ و پىشەو ەدەرھىنا.

پىنچەم/ گرى ئاۋەلكارى:

ئەو جۆرە گرىيە سەرەكەى دەبى ئاۋەلكار بىت، بەلام لەبەر ئەۋەى ئەو ئاۋەلكارانەى بەئامادەكراۋى ھەن لە ئاۋفەرھەنگى زمانەكەدا ەك (ھەمىشە، ھەرگىز، ھىشتا، دىسان، خۆزگە، پرەنگە، لىرە.....) ژمارەيان زۆر كەمەو بە پەنجەى دەست دەژمىردىن، سوود لە جۆرەكانى تىرى گرى ەردەگىرى ەك (گرى ناۋى و گرى ئاۋەلناۋى و گرى بەند،....) كە لە ئاۋرپستەدا ئەركى ئاۋەلگوزارە دەبىن، كە لەم نمونانەى خوارەو ەروون دەبىتەو:

- مىندالەكە ھىشتا نووستوۋە. گرى ئاۋەلكارىە
- مرقۇ ھەرگىز مردنى بىر نىيە. گرى ئاۋەلكارىە
- قوتابىيەكان دوتى بەيانى چوون بۆ سەيران. گرى ناۋىە (ئەركى ئاۋەلگوزارەىە)
- براكەم ئەم بەيانىيە نە ھاتوۋە بۆ زانكۆ. گرى ناۋىە (ئەركى ئاۋەلگوزارەىە)
- قەلەمەكەم زۆر جوان دەنووسى. گرى ئاۋەلناۋىە (ئەركى ئاۋەلگوزارەىە)
- ھارپىكانم زۆر باش دەخوئىن. گرى ئاۋەلناۋىە (ئەركى ئاۋەلگوزارەىە)
- شوانەكە لە ژىر دارەكە نووستوۋە. گرى بەندە (ئەركى ئاۋەلگوزارەىە)
- ئەوان بە پاكردن ھاتن. گرى بەندە (ئەركى ئاۋەلگوزارەىە)

پستە و كەرەستەكانى پستە

پستە گەرەتتىن يەكەى سىنتاكسىيە كە لە پۇنانى ژىرەۋەى دا كەرەسە پىكەپنەكانى (گرى ناۋى و گرى كارى) بەھۋى ياسا

^۱ - بىروانە ئەم سەرچاۋانەى خوارەو: ۱- ئاۋاز ھەمە سىدىق، ۱۹۹۶، ل ۳۱. ب- ھەمەد عومەر عەول، ۸ ۲۰۰، ل ۲۰.

سینتاکسیه کانه وه به یه گتره وه به ندن^۱. یان پسته له کۆمه لێک که ره سه ی دیاریکراو پیکدیت که به گویره ی چه ند یاسایه ک داریژراون، نه و که ره سه دیاریکراوانه، هه ندیکیان سه ره کین و هه ندیکیان ناسه ره کین، که ره سه سه ره کییه کان به خورتیه و ده بی له پسته دا هه بن و ناتوانین لایان بیهین، به لام که ره سه ناسه ره کییه کان به ئاره زووه ده توانین لایان بیهین^۲. که ره سه کان له ناو پسته دا به شیوه ی گری ده رده که ون، نه م گرتیا نه ش چه ند نه رکێکی ریزمانی ده بینن نه رکه کانیش بریتین له {بکه ر، به رکار، ئاوه لگوزاره، سه ربار، ته واوکاری کار....}.

بکه ر Subject

(بکه ر)، که ره سه یه کی سه ره کی پسته یه، بریتیه له یه که م گرتی ناوی و له ژپر ده سه لاتی پسته یه و به شیوه یه کی گشتی له زمانی کوردیدا ده که ویته سه ره تای پسته، (کار) باسکی له باره وه پاده گیه نیت^۳. به واتایه کی تر بکه ر نه و که ره سه یه که له که س و ژماره دا له گه ل کاری پسته رێک ده که ویت. وه ک نه م نمونه نه:

- منداله که	نووست	
بکه ر	کار	
- نه وان	هاتن	رێکه وتن له که س و ژماره

گرتی ناوی به هه موو جو ره کانیه وه نه م نه رکه ده بینن له پسته دا له م نمونه نه ده رده که ون:
گرتی ناوی ساده ی ناوک:

^۱ - Trask, R.L, 1993 , P250

^۲ - خه سرو نه حمه د خوشناو، ۲۰۰۸، ل ۳۵

^۳ - نه حمه د حه سه ن فه تحو للا، ۱۹۹۰، ل ۵.

- دارا رۆيشت.
- من ده نووسم.
- ترس هيرشى بۆ ده هينام.
- كرىكار به گهرمى خهريكى پاك كردنه وهى بوون.

گرىي ناوى سادهى فراوانكراو

- ئهو دوو قوتابيه زيركه زۆرباش ده خوئين .
- سى پياوى چه كدار به غار هاتنه خوارى.
- كرىكارىكى لاوازى دريژى جل شپ هه لى دانى.
- له شكرى درندهى دوژمن هيرشى هينايه سه ر ولات.

گرىي ناوى ليكدراو

- چيمه ن و باوكى تاريك و رون به رى ده كه ون.
- سارا له گه ل شيراز و برا بچو كه كه ي چووبوونه پاركى شانده ر.

بهركار Object

(بهركار)، ئه و كه ره سه يه له ناو پسته دا كه له ژيړ كاريگه رى كرده ي كاردايه، ئه گه ر ئه و كه ره سه يه پاسته وخۆ له ژيړ كاريگه رى كارداييت، ئه و پيى دهوترى بهركارى پاسته وخۆ. بهركارى پاسته وخۆ ئه و گري ناوييه يه كه له ژيړ كاري پسته دايه و فراوانى دهكات و وهلامى پرسياريك ده داته وه كه به (كى، يان چى) بكرى^١. به واتايه كى تر بهركارى پاسته وخۆ خۆى له دووه م گريي ناوى پسته دا ده نويني له ژيړ گريي كاري پسته دايه و كه ره سه يه كى سه ره كى ئه و پستانه يه كه كاره كانيان تيپه ره. ئه و كه ره سانه ي ئه م ئه ركه ده بينن به شيوه يه كى گشتى له زمانى كورديدا گريي ناوييه به هه موو جوړه كانيبه وه وهك ئه م نموونانه ي خواره وه:

گرىي ناوى ساده ي ناوك:

^١ - خه سرو ئه حمه د خوشناو، ٢٠٠٨، ل ٢٨

- جووتیاره که زهوی ده کیلی.
- براکه م نامه ی نووسی.
- گوفاره کانیاں سووتاند.
- لافاوه که خانووه کانی رووخاند.

گرئی ناوی ساده ی فراوانکراو:

- قوتابخانه کان هموو قوتابیه زیره که کانیاں خه لات کرد.
- دوو پۆژنامه ی زهردی قه راغ دراوی له پاکه ته که هینانه ده ری.
- مامۆستاکه کتیبکی گهره ی قه باره نه ستوری له سهر میزه که دانا.

گرئی ناوی لیکدراو

- قه له م و قه له مدان و لاستیکی خه ت کوژانه وه که ش له و لاوه دایان ده نیم.
- دایک و باوک و منداله کانیاں کوشت.
- هه وری چر تریفه ی مانگ و جریوه ی نه ستیره کانی دا ده پۆشی.

به رکاری ناپاسته وخۆ

ئه و که ره سه یه له ناو پسته دا که به شیوه ی گرئییه کی به ند ده رده که ویت و ناپاسته وخۆ ده که ویته ژیر کاریگه ری کاره که و فراوانی ده کات و وه لامی پرسیارێک ده داته وه که به {کی،یان چی} بکری وه ک نه م نمونانه ی خواره وه:

- مامۆستاکه کتیبه کانی دا به قوتابیه کان.
- براکه م نامه که بۆ نه وان ده بات.
- په روین جوانی به ئاوات ناساند.
- ئه و جیگه ی بۆ ئازاد کرده وه.

ئاۋەلگوزارە: Adverbial

(ئاۋەلگوزارە) كەرەسەيەكى ناسەرەكى پستەيە، چونكە لاڧردنى نابىتتە ھۆى دروست بوونى پستەيى نارىزمانى و بە شىكە لە گرىى كارى پستەو فراوانى دەكات و روويەكى كارى پستە روون دەكاتەو. بە شىۋەيەكى گشتى گرىى بەند ئەم ئەرە دەبىنى لە ناو پستەيى كوردىدا، بەلام ھەندى جارىش گرىى ناوى و گرىى ئاۋەلئاۋىش ئەم ئەرە دەبىنن. ئاۋەلگوزارە لە رووى ناۋەرۆكەو دەبىتتە چەند جۆرىك لە وانە (كات، شوين، چۆنيەتى، ھۆ، پىۋانە....ھتد).^۱ شوينى ئاۋەلگوزارە كەرەسەيەكى بزيۋە و دەشى لە ناو پستەدا لە رىزبوونىندا ئازادانە ھەلسوكەوتيان لەگەلدا بكى و شىاۋىت لە ھەر جىكەوتەيەكى پستەكەدا بىت.^۲ واتە (قسەكەر زۆرجار بە پى مەبەستى خۆى يان بە پى بنەماى ھارىكارى شوينى ئاۋەلگوزارەكان دەگورىت)^۳. لەم نمونانەى خوارەو ھەريەك لەم جۆرانە روون دەگەينەو:

گرىى بەند (ئەركى ئاۋەلگوزارەى شوين دەبىنى)

- ئەوان لە مائەو دەخوينن.
- باۋكم لەدھۆك دەژى.
- گرانى وبرىسيەتى لە وولات پەگى داكوتا.

گرىى بەند (ئەركى ئاۋەلگوزارەى كات)

- خەلكەكە لە بەيانىيەو چاۋەرۋان.
- بە شەو دەچىنە ميوانى.
- لە زەمانى زوودا مىللەتك لە رۆخى دەرياي پەشدا دەژيان.

^۱ - شلىر رسوول محەمەد، ۱۹۹۰، ل ۴۱.

^۲ - كارۋان عومەر قادر، ۲۰۰۶، ل ۵۵.

^۳ - ئاۋاز ھەمە سدىق، ۱۹۹۶، ل ۶۶.

گریتی بەند (ئەركى ئاۋەلگوزارەى ھۆ)

- مەن لە خۆشيان ھېچم پى نەگوت.
- ئەو لە ترسان دەلەرزى.
- خەلگ لە ترسى فرۆكە ھەر بەشەو لە دىيەكەو دەچىت بۆ دىيەكى تر.

گریتی بەند (ئەركى ئاۋەلگوزارەى چۆنىەتى)

- قوتابىەكان بە باشى دەخوئىن.
- بە خىرايى تىپەرى.
- لە شكرەكەى دوژمن بە سەر شۆرى و بەزىوى لە گوند كشايەو.

گریتی ناۋى (ئەركى ئاۋەلگوزارەى كات)

- دوئىنى شەو مىوانەكان گەيشتن.
- بەيانى پشوى ھاوین تەواو دەبىت.
- ئەو كاتە تارىكايى بالى پەشى بەسەر ئەو خىزانە بەدەختە داگرتبىو.

گریتی ئاۋەلئاۋى (ئەركى ئاۋەلگوزارەى چۆنىەتى)

- قەلەمكەم زۆر جوان دەنوسى.
- منداڵەكە زۆرباش دەپوات.
- پرسیار تىرىكە كوئرانە دەھاۋىژى.

لەم پۆلىنەدا ھېلىكى پىزىمانى ئاشكراو روون بەركارى ناپاستەخۆ لە ئاۋەلگوزارە جياناكاتەو، زۆرىەى ئەزموونە رىزمانىيەكان ئەو دەسەلمىنن

که ئەم دووانە لە ھەلکەوت و پێکھاتن و ڕەفتاردا ھەریەک شتێ و جیا نابنەوێ
وێک ئەم خالانە ی خوارەوێ دەری دەخات^۱:

- ۱- ھیچ جیباوازییەک لە ڕۆژاندا لە نێوان بەرکاری ناپاستەوخۆ و
ئاوێ لگوزارە بە دی ناکرێ، ھەردووکیان بە شێوێ گریی بەند دین وێک:
- کتێبەکە ی بە من دا نارد. (بەرکاری ناپاستەوخۆ)
- منداڵەکە بە دیوارەکە دا ھەڵدەگەرا. (ئاوێ لگوزارە)

۲- لە ھەردووکیاندا گرییە ناوییەکە دەتوانی ناوی بێ گیان، یان گیاندار
بیت:

- ئەو نەخۆشییەکە ی لە منوێ گرت. (بەرکاری ناپاستەوخۆ)
- ئەو لە منوێ دەست پێ دەکات. (ئاوێ لگوزارە)
- لە دەرگای دا. (بەرکاری ناپاستەوخۆ)
- لە دەرگاکیوێ ھاتە ژووری. (ئاوێ لگوزارە)

- ۳- ھەردووکیان لە گەڵ کاری تێپەر و تێنەپەر دا دین:
- لە من دەترسی. (ئاوێ لگوزارە)
- لە من دەدات. (بەرکاری ناپاستەوخۆ)
- ئەو بە من ناگات. (ئاوێ لگوزارە)
- ئەو بە من دەلی. (بەرکاری ناپاستەوخۆ)

۴- ھەردووکیان بە ھۆی گری و پارستە ی ئاوێ ناوییەوێ فراوان
دەکرین:

- کتێبەکە ی بە پیاوێ قەلەوێکە دا نارد. (بەرکاری ناپاستەوخۆ)
- منداڵەکە بە دیوارە بەرزەکە دا ھەلکەرا. (ئاوێ لگوزارە)

^۱ - محەمەد مەعرووف فەتاح، ۱۹۹۲، ل ۱۰.

۵- هەردووکیان بە پاناو لە پستەدا جێگیر دەکەیت:

- کتێبەکی دا بە من . (بەرکاری ناپاستەوخۆ)
- کتێبەکی دا پێم .
- بەو رێگایەدا مە پۆ . (ئاوێ لگوزارە)
- پێدا مە پۆ .

۶- هەردووکیان جێگۆڕکی دەکەن بە تاییەتی کە بکەری ئاشکرا لە

پستەدا نەبی:

- کتێبەکی دا بە من . (بەرکاری ناپاستەوخۆ)
- بە منی دا کتێبەکە .
- بەم رێگایەدا مە پۆ . (ئاوێ لگوزارە)
- مە پۆ بەم رێگایەدا .

۷- بەرکاری ناپاستەوخۆ بەو (بەرکار) نییە کە بەرز ناکرێتەو بە

بکەر لە پستەدا بکەرنادیاردا:

- جلەکانی بە مندا نارد . (بەرکاری ناپاستەوخۆ)
- جلەکان بە مندا نێردران .
- لە دەرگاکی دا . (ئاوێ لگوزارە)
- لە دەرگاکی درا .
- دەرگاکی درا .

۸- هەردووکیان توانای وەرگرتنی نووسەکیان تێدایە:

- تۆرم خوارد . (ئاوێ لگوزارە)
- پێم گوت . (بەرکاری ناپاستەوخۆ)

سەربار Adjunct

(سەربار) بە و کەرەسە یە پستە دەگوتریت، کە دەکرئ لە پستەدا لا بېریت بئ ئەوەی دروستە و کرۆکی پستە کە بشیوینیت^۱. واتە سەربار تەنیا بارو مەرجی رووداوە کە، یان بارە کە ی دەردەخات و لە رووی واتاوە گرنگی نییە، چونکە واتای پستە کە بە بئ ئەمیش هەر تەواوە^۲. سەربار دەشیت بە هۆی گرنی (ناوی، ئاوە لئاوی، بەرناو، ئاوە لکار...) یەوە بنوینیت، لە ناو پستە شدا پیش بکەر بکە ویت، یان پیش بەرکار و کار بکە ویت، یان لە نیوان بەرکار و کاردا دیت. ئەمانەش هەندئ نموونەن بۆ سەربار:

- دارا لە و دوکانە کتیب دەکرئ.
- ئیو زەوی بە مەکینە دەکیئن.
- ئەو لە من دەترسی.
- زۆرم خوارد.
- هەندئ کەس لە ژیر لێداندا دەمرن.

تەواوکار Complement

(تەواوکار) بە و کەرەسانە دەگوترین کە لە پستەدا دەبنە پێویستیەکی هەمیشەیی کارە کە و ناتوانی وازیان لی بهینری، واتە لا بېرەنی بە خورتییە، یان دەبیتە هۆی نارێزمانی بوونی پستە کە، یان ناوەرۆکی واتای کارو پستە کە دەگورپیت، چونکە (یەکیک لە تایبەتیە هەرە گرنگەکانی تەواوکار ئەو یە کە کەرەستە یەکی پێویستە لە پستەدا، بە واتای ئەوەی لە پلە ی کارو بکەردایە و لا نابریت بئ ئەوەی واتا و دروستە ی پستە کە تیکنە دات)^۳. چونکە تەواوکار و کارە کە توندتر چوونە تە ناو دروستە ی

^۱ - مەحمود فەحووللا ئەحمەد، ۱۹۸۸، ل ۱۲.

^۲ - ساجیدە عەبدوللا فەرهادی، ۱۹۹۵، ل ۶۵.

^۳ - مەحمود فەحووللا ئەحمەد، ۱۹۸۸، ل ۱۲.

پستهكه وه و دروسته ی ناوهکیان پیکهیناوه^۱. گرێکان به هه موو جۆریان ه وه
 {گرێی ناوی، گرێی ناوه لئاوی، گرێی به ند.....} ئه م ئه رکه ده بینن، به لام
 به شیوه یه کی گشتی له زمانی کوردیدا گرێی ناوه لئاوی ئه م ئه رکه ده بینن،
 وه ک له م نموونه دا ده رده که وی:

- گواره که ی نه سرین زێړه.
- باخچه کانیش وێران کران و بوون به شوسته و شه قام.
- برای ئازاد پۆلیسه
- ئه م هه ناره زۆر ترشه.
- کوره که ی بوو به مامۆستا.
- مندا له که دوینی له دایک بوو.
- ماره که به پیاوه که ی وه دا.
- کوره که زهرد هه لگه را.

جیا کردنه وه ی ته و اوکار و سه ربار

به چه ند خا ئێک ته و اوکار و سه ربار له یه کتر جیا ده کرێته وه له وانه:

- ۱- ته و اوکار به ندی کاره و هاوبه شی ده کات له و باره، یان رووداوه ی که
 کاره که پای ده گه یه نی و به شیکی گرنگه که له واتای کاره که
 جیا نابێته وه، که چی سه ربار ته نیا بارو مه رجی رووداوه که، یان
 باره که ی ده رده خات و له رووی واتا وه گرنگی نییه.
- ئه و له ژووره که دانیشته.

سه رباره

- برا که م له ده ره وه ی کوردستان ده ژێ.

سه ربار

- ئه و له ژووره وه بوو.

ته و اوکار

^۱ - محهمه د عومه ر عول، ۲۰۰۸، ل ۲۸.

- براکه م له ده ره وهی کوردستانه.

ته واوکار

۲- لادان، یان فریدان به تاقیکردنه وهیه کی سینتاکسی داده نری بۆ جیاکردنه وهی ته واوکارو سهربار . ته واوکار به ئاره زوو فری ندری له پرسته دا، چونکه بهنده به کاره وه و کاره که وازی لی ناهینی، به لام سهربار به پیچه وانه وه به ئاره زوو به ئاسانی فری ددری بی ئه وهی کاربکاته سهر پرسته که له رووی واتاوه .

- دارا کهل و په له کانی خسته ناو توره گه یه که وه . ته واوکاره

- دارا کهل و په له کانی له ناو توره گه یه که هه لگرتوووه . سهرباره

۳- ژماره ی ته واوکار سنوورداره به پتی جوری ئه و کاره ی داوای ته واوکار ده کات، به لام ئه م سنووردارییه بۆ سهربار نییه، چونکه هیچ سنوریکی ریزمانی بۆ ژماره ی سهربار له دروسته ی پرسته دا نییه .

- پیاوه که له منداڵه که ی دا . ته واوکار

- ژنه که خوینی له چیشه که کرد . ته واوکار

- دوینی به یانی دایکه که به په له منداڵه که ی له بیشه که دا نواند .

سهربار ۱ سهربار ۲ سهربار ۳

کار Verb

(کار) له زمانی کوردیدا ئه و که ره سه یه یه له پرسته دا که ده که ویتته کوژتایی پرسته و باسیک له باره ی بکه ره وه راده گه یه نیت، ئه م که ره سه یه ی ئه و ئه رکه ده بینی گری کاریه . کار به شیکی سهره کی پرسته یه و ده وریکی

۱- ساجیده عه بدوللا فه رهادی، ۱۹۹۵، ل ۶۵.

۲- محمهد عومر عه ول، ۲۰۰۸، ل ۲۸.

گرنگی ههيه له دروستکردنی پسته له زماندا و هيچ پسته يه کيش بى کار دروست نابى و هه موو که ره سهيه کى ترى پسته پاسته وخۆ، يان ناراسته خۆ په يوه نديان به کاره وه ههيه. هه روه ها هه موو کارىک به پيى توانا و سروشتي خۆ پيويستی به چهند که ره سهيه ک ههيه. کار ههيه ته نيا پيويستی به يه ک که ره سه ههيه، هه نديکى تر چهند که ره سهيه ک. به پيى په يوه ندى نيوان چوارچيويه کارو نه و که ره سهانه ي وهري ده گريت چهند جورىک له کار پولين ده گرين له وانه:

أ- ئەم کۆمه له بریتىيه له و کارانه ي که ته نيا يه ک که ره سه (يه ک گريى ناوى) وه رده گرن و پيويستيان به که ره سه ي تر نيه به م کارانه ده وترى تينه په ر له بهر نه وه ي ته نيا بکه ر وه رده گرن وه ک کارى ئەم پستانه ي خواره وه:

- قوتابيه کان پويستن.

- ژنه که قيژاندى.

- گۆتره که فرى.

ب- ئەم کۆمه له يه بریتىيه له و کارانه ي که دوو که ره سه (دوو گريى ناوى) وه رده گرن، واته ته نيا به که ره سه يه ک واتاى پسته که ته واو نابيت، بۆيه پيويستی به که ره سه يه کى تريش ههيه بۆ نه وه ي واتاى پسته که ته واو بکات به م جوړه يان ده وترى تينه په ر، وه ک ئەم نموونانه ي خواره وه:

- باوکم خانووه که ي فروشت.

- پۆليس که دزه که ي گرت.

- مندا له که نانه که ي خوارد.

ج- ئەم کۆمه له يه بریتىيه له و کارانه ي که دوو که ره سه (گريه کى ناوى و گريه کى به ند) وه رده گرن ناکري ئەم دوو که ره سه يه هيچيان لادري^۱ وه ک ئەم رستانه دهري ده خه ن:

^۱ - پ. د. محمەد مه عرووف فه تاح، نوسه رى نو، ژ ۱۹، سالى ۲۰۰۱، ل ۱۷۴.

- داوه که له قاچم ئالا.
- پیاوه که له ده رگای دا.
- نه وان له ئیمه ناگن.
- ماره که به کورپه که ی وه دا.

د - ئه م کومه له بریتیه له وکارانه ی که سی که ره سه (دوو گرئی ناوی و گرئی که به ند) وهرده گرن، واته ته نیا به دوو که ره سه پرسته که واتا که ی ته واو نابیت بویه پیویستی به که ره سه ی تره یه بو ئه وه ی واتا که ی ته واو بیت، ده توانین به م جوړه یان بلتین تیپه یی ئاویتته ^۱ وه ک ئه م نمونانه ی خواره وه:

- من تو به برا ده زانم.
- کچه که به ردی له پشيله که گرت.
- ژنه که خوئی له چیشته که کرد.
- من داله که ده ست له کتیه کان ده دات.
- نه و کتیه که ی به من دا.

ریزبوونی که ره سه کانی پرسته

هر زمانیک ریگایه کی هیه بو ئه وه ی په یوه نډیه کانی که ره سه نیشان بدات، له هندی زماندا بو ئه وه ی په یوه نډی سینتاکسی نیشان بدات، پشستی به که ره سه ریزبوون به ستووه، واته ریزبوونی که ره سه کان له ناو چوارچیوه ی پرسته دا وه ک که ره سه یه کی واتای ریژمانی ته ماشاده کریت و مامه له ی له گه لدا ده کریت. جوړی ریزبوونی که ره سه کان له زمانیکه وه بو زمانیکی تر ده گوریت، پرسته ی هه موو زمانیک ئه م سی به شه سه ره کییه ی هیه:

^۱ - تقریبی ریژمان نوسه کان باسی ئه م جوړه یان نه کردووه ته نیا تیپه ی و تینه پریان لیک جیا کردووه .

{ Verb کار Object - بهرکار Subject - } بکه

هه زمانیک به پتی دهستوور و یاساکانی سینتاکسی ئه زمانه ههرسی به شه سه ره کییه که ی پسته یه که له دوی یه که ریزده کات. له زمانی کوردی دا ریزبوونی ئاسایی به جۆری (بکه + بهرکار + کار) داده نریت، چونکه زۆریه ی پسته کانی کوردی پۆنانیکی ناوه وه یان هه یه که به (بکه) دهست پی ده کات و به (کار) یش کوتایی دیت. ئه م نمونانه ی خواره وه ده ری ده خه ن که ریزبوونی ئاساین:

- ئه م کرێکاره دیواره که ی رووخاند. (تیپه)

- بایه که گه لای داره که ی وه راند.

- مندا له که نووست. (تینه په)

- میوانه کان رویشتن.

ئه گه رچی هه ندی جار له قسه کردندا ئه و ریزبوونه ده گۆریت، به تایبه تی له پسته ی کورتکراوه و به لووتکه کردنی بهرکاردا، یان به کاره یانی شیوازی جیاواز له قسه کردندا. به م ریزبوونه ش دهوتری ریزبوونی ئاسایی وه که ئه م نمونانه ی خواره وه:

- نانه که دارا خواردی. (بهرکار + بکه + کار)

- مندا له که دایکه که نواندی.

- کتیه که من کریم.

- گه لای داره که بایه که وه راندی.

به لام که ره سه ناسه ره کییه کان شوینیان چه سپاو نییه له پسته دا به ئاره زوه، واته ده توانن جیگۆرکی بکه ن به پی مه به سستی قسه که ر، له م نمونانه ی خواره وه ده رده که وی:

- دوینی شه و میوانه کان گه یشتن.

- میوانه کان دوینی شه و گه یشتن.

- میوانه کان گه یشتن دوینی شه و.

پسته‌ی به پاناو جیگیرکراو

مه‌به‌ست له‌م جۆره پسته‌یه ئه‌وه‌یه که به‌شه‌کانی ناو پسته به‌تایبه‌تی به‌شه سه‌ره‌کییه‌کانی وه‌ک بکه‌ر و به‌رکار به‌ ئاشکرا له‌ ناو پسته‌دا ناییت، به‌لکو پاناوه لکاوه‌کان ئه‌رکی به‌شه‌کانی ناو پسته ده‌گێڕن و ده‌چنه سه‌ر کاره‌که . پاناوه‌لکاوه‌کان به‌ پێی جۆری کاره‌که له‌ رووی کات و له‌ رووی هێزه‌وه (تێپه‌رو تینه‌په‌ر) شوینی ده‌گۆڕیت به‌م جۆره‌ی خواره‌وه:

۱- کاری رابردوی تێپه‌رو تینه‌په‌ری ساده‌ی به‌رده‌وامی له‌ پێژه‌ی پاگه‌یاندا به‌م جۆره ده‌بییت:

ده + په‌گ + م(کات) + پاناو(بکه‌ر) تینه‌په‌ر (له‌ دوخی ئه‌ری‌دا)
- ده‌چووم.

نه + ده + په‌گ + م(کات) + پاناو(بکه‌ر) تینه‌په‌ر (له‌ دوخی ئه‌ری‌دا)
- نه‌ده‌چووم.

ده + پاناو(بکه‌ر) + په‌گ + م(کات) + پاناو(به‌رکار) تێپه‌ر (له‌ دوخی ئه‌ری‌دا)
- ده‌م زانی

نه + پاناو(بکه‌ر) + ده‌ + په‌گ + م(کات) + پاناو(به‌رکار) تێپه‌ر (له‌ دوخی ئه‌ری‌دا)
- نه‌م ده‌زانی

- کاری پانه‌بردوو له‌ دوخی ئه‌ری‌ و نه‌ری‌دا:

ده + پاناو(به‌رکار) + په‌گ + پاناو(بکه‌ر) تێپه‌ر (له‌ دوخی ئه‌ری‌دا)
- ده‌تاناسم

نا + پاناو(به‌رکار) + په‌گ + پاناو(بکه‌ر) تێپه‌ر (له‌ دوخی ئه‌ری‌دا)
- نایاناسم

ب- له‌گواستنه‌وه‌ی پسته‌ی بکه‌ردیار بۆ نادیار:

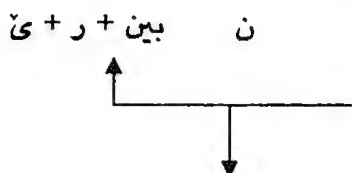
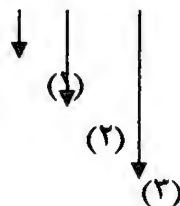
ئه‌گه‌ر کاتی کاره‌که له‌ پسته‌ی بکه‌ر دیار له‌ داها‌تو‌ودابوو ئه‌و پاناوه‌لکاوه‌ی ده‌وری به‌رکار ده‌بینیت له‌ کۆمه‌له‌ی خاوه‌نیتیه‌ {م-مان، ت-

تان، ی-یان {لہ کاتی گواستنہ و ہی بۆ بکەر نادیار ی پاناوہ کہ دہ گۆپۆ بۆ
کۆمہ لہ ی ریککە و تن {م-ین، ی(یت)-ن، ی(یت)-ن} و جیی خۆی دہ گۆپۆ و
دہ چیتہ سەر پەگی کارە کہ^۱ بە م شێوہ ی خوارە وە:

- دہ یان بینم

دە + پاناو(بەرکار) + پەگ + پاناو(بکەر)

دە-یان-بین-م



دە + پەگ + م+ر+م(کات) ی+ پاناو(بەرکار)

دە بینرین

- دہ تکوژن ← دہ کۆژنی(یت)

پستە ی بکەر نادیار

پستە ی بکەر دیار بە و پستە یە دہ گوتری کہ ئە و کە سە ی کارە کہ ئە نجام
دەدات (بکەرە کہ) لہ شێوہ دا بە ئاشکرا دەر دە کە ویت، بە پێچە وانە وە پستە ی
بکەر نادیار بە و پستانە دہ گوتریت کہ تیایدا بە ھەر ھۆیە کە وە بیت بکەرە کہ
دیار نییە^۲، ئە و جۆرە پستە یە ی کہ دہ کړیت بە بکەر نادیار دہ بیت کارە کہ ی

^۱- وریا عومەر ئە مین، ۲۰۰۴، ل ۲۷۵.

^۲- فەرەیدون عەبدول محەمەد، ۱۹۸۸، ل ۴۶.

تېپەر بېت ، چونکه کارى تېپەر پېتويستى به بهرکاره بۆ جى گرتنه وهى
بکه. له هه موو زمانیکدا پرستى بکه ناديار هه يه ، به لام هه زمانیک
تايبه تمه ندی خوئ هه يه. له زمانى کوردیدا شیوه ی دروستبوونی بکه ناديار
له بکه دیاره وه به م هه نگاوانه ده بېت^۱ :

۱- بکه ری پرسته و جیناوی لکاوی ریکه وتن که بۆ بکه ره که ده گه پیته وه
لاده بریت.

۲- بهرکار شوینی بکه ده گریته وه ، به لام چه مکی بهرکاری خوئ نادۆرپنی.

۳- ره گی کار وه رده گیرئ.

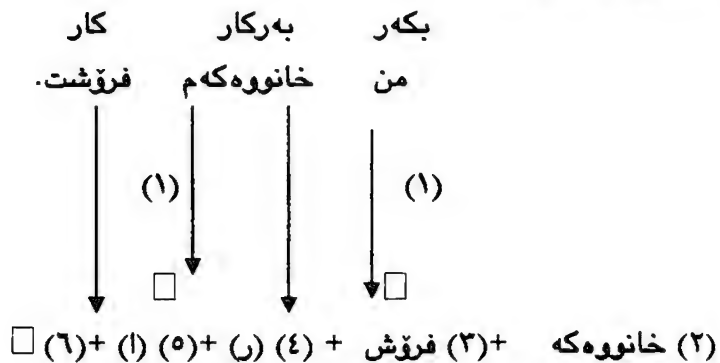
۴- مؤرفیمی بکه نادیا { ر } ده چیته سه ر په گه که.

۵- مؤرفیمی کات بۆ رابردوو { ا } و بۆ رانه بردوو { ئ } ده چیته سه ر
مؤرفیمی بکه نادياره که وه.

۶- جیناوی لکاو به پئی که س و ژماره ی بهرکار که شوینی بکه ری
گرتوته وه ده چیته سه ر کاره که.

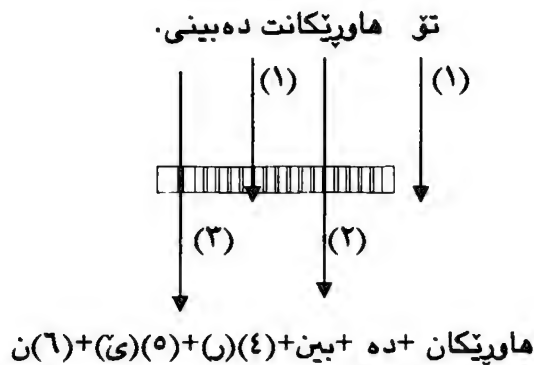
^۱ - وریا عومه ر ئەمین، روشنبیری نوئ، ژ ۹۵، ۱۹۸۲، ل ۲۴-۲۵.

لەم هێڵکاریدا بە چەند نمونەیه ک شێوهی گۆڕینی پستهی بکهردیار بۆ
 بکهردنایار روون دهکەینهوه:
 پستهی بکهردیار:



پستهی بکهردنایار
 - خانووه که فروشرا
 کاتی پابردوو
 - خانووه که دهفروشری
 کاتی پانه بردوو

پستهی بکهردیار



پستهی بکهردنایار
 - هاورپکان ده بینرین
 کاتی پانه بردوو
 - هاورپکان بینران
 کاتی پابردوو

جۆرهكانى رسته

زمانه وانان هر له كۆنه وه بۆ مه به سستی ئاسانکردنى لىكۆلینه وه و ديارىکردنى سنوورو جۆرهكانى به شىوهى جياجيا رسته يان پۆلين كردوه . ههروهك ئاشكرايه رسته له رووى پىكهاتن و دارشتن و ئهرك و واتاوه دابهش كراوه ته سهر چهند به شىكى ديارىكراو، ئهم به شانەى له زمانى كوردى دا دهست نیشان كراون وهك^۱ رسته به پى پەيوەندى واتاييه وه بۆ هه بوونى راستى رودان و رونه دانى دوو جۆره، يان له حاله تى ئه رى دايه، يان له حاله تى نه رى دايه^۲. رسته له رووى پىكهاتن و دارشتن به وه رسته ي سادە و لىكدراو و ئالۆز ده گرێته وه^۳، له رووى ئهرك و واتاوهش بۆ چهند جۆرىك دابهش كراوه وهك رسته ي هه والگه يانندن، رسته ي فهرمان، رسته ي پرس، رسته ي سه رسوپمان..... هتد له رووى ريزه وهش بۆ ئىنشائى و ئىلزامى كه (خۆزگه و نياز و نه گه رى و ... هتد) ده گرێته وه دابهش كراوه^۴. ئيمه له م به شه دا به كورتى باسى هه ندىك له م جۆرانه ده كه ين:

يه كه م/ رسته له رووى پىكهاتنه وه

رسته له رووى پىكهاتنه وه ده گریت به م جۆرانه ي خواره وه:

۱- رسته ي سادە: ئه و رسته نه ده گریت وه كه ته نيا يهك كاريان تىدايه، به گۆيره ي كه ره سه سه ره كيه كان و ناسه ره كيه كانيش دوو جۆر رسته ي سادە لىك جيا ده گریت وه:

۱- رسته ي سادە ي ناوك (بنج)

رسته ي سادە ئه و رسته يه كه له سادە ترين رۆنانيدا له گرێه كى ناوى و گرێه كى كارى پىكدى، كه هه ر گرێه كيش له م گرێبانه رۆلىكى سه ره كى له

^۱ قه يس كاكل، ۱۹۹۶، ل ۳۴.

^۲ كوردستان موكرىانى، ۱۹۸۶، ل ۵۴.

^۳ عه بدوللا حوسين ره سول، ۱۹۹۱، ل ۸۶.

^۴ ساجيده عه بدوللا فهرمادى، ۲۰۰۳، ل ۵۷.

پسته‌دا ده‌گیریت، به واتایه‌کی تر پسته‌ی ساده‌ی ناوک نه و پستانه ده‌گیرته‌وه که ته‌نیا له که‌ره‌سه سه‌ره‌کییه‌کان پیکدیت بوونیان به خورتیه، به لام ده‌رکه‌وتنیان به ئاره‌زووه. چونکه بکه‌ر (گری‌ ناوی) هه‌ندی جار به شتویه‌کی ئاشکرا به دیار ناکه‌ویت، به‌لکو له شتویه‌ی پاناویکی لکاودا به په‌گی کاره‌که‌وه ده‌لکی و زۆرجار له ژماره‌دا له‌گه‌ل بکه‌ردا پیک ده‌که‌وی. وه‌ک نه‌م نمونه‌نای خواره‌وه:

- منداله‌که که‌وت ————— ← - که‌وت
- پیاوه‌که ماره‌که‌ی کوشت ————— ← - ماره‌که‌ی کوشت
- کوشت
- من خانوویه‌کم فروشت ————— ← - خانوویه‌کم فروشت
- فروشتم

ب- پسته‌ی ساده‌ی فراوانکراو

مه‌به‌ست له فراوانکردنی پسته‌ی ساده خودی کاره‌که نییه، چونکه هه‌موو پسته‌یه‌کی ساده ته‌نیا یه‌ک کاری تیدایه^۱، به‌لکو مه‌به‌ست له فراوانکردنی (پسته‌ی ساده‌ی ناوک) ه‌که به هۆی چهند که‌ره‌سه‌یه‌کی ناسه‌ره‌کی فراوان ده‌کرین، ئه‌مه‌ش به چهند ریگایه‌ک ده‌بی‌ت له وانه:

۱- فراوانکردنی گری‌ ناوی (بکه‌ر، یان به‌رکار)

- کچه‌که هات. (پسته‌ی ساده‌ی ناوک)
- کچه جوانه زیره‌که هه‌ژاره بالا به‌رزه‌که هات. (فراوانکراو)
- هه‌ندی گه‌نجی زۆر چالاک و ژیر نه‌م کاره‌یان کرد. (فراوانکراو)
- ئه‌وان دوو کتیبی باش و به سوودیان کپی. (فراوانکراو)
- ۲- به هۆی به‌رکاری ناپاسته‌وخۆوه فراوان ده‌کرێ
- من نامه بۆ ئازادی برام و ئاواتی خوشکم ده‌نیرم.
- نه‌م کتیبه‌م بۆ گه‌وره‌و بچووک نووسیوه.

^۱ - عه‌بدوللا حوسین ره‌سول، ۱۹۹۱، ل ۵۲.

٣- به هۆی ئاوه لگوزاره وه به هه موو جۆره کانیه وه

- دوینی شه و له هه ریمی کوردستان له شاری هه ولیر به فرو بارانیکی
نۆد باری.

٤- به هۆی هه ندی وشه ی (بانگکردن، سه رسوپمان، جیناوی خۆی که بۆ
پیداگرتن، جه ختکردن....) به کاردیت . وه ک ئه م نمونانه ی خواره وه :

- هۆ هۆ کوری چاک وه ره .

- په ککو له م هه واله ناخۆشه !

- ژنه که خۆی خۆی کوشت.

٢- پسته ی لیکدراو:

ئه و جۆره پستانه ده گرێته وه که پتر له کاریکیان تیدایه وه هه رکاریک
پسته یه کی سه ره بخۆ پێک ده مینی، به لام به شدارییه کی هاوبه ش له نیوانیاندا
هه یه، وه ک هاوبه شی له هه مان گریتی ناوی، چ بکه ربی چ به رکار، یان به
شداری له رووی کاتی ئه نجامدانی کاته کان^١. ئامرازه کانی لیکده ر رۆلێکی
ئاشکرا ده بینن له پێکه وه به ستنه وه ی پسته ساده کان. به لام به شداری له
رۆنانی رسته کان ناکه ن و^٢ پسته کان له رووی شیوه و واتاوه له به ستانه وه یاندا
هاوکیش و به رامبه ر پاده گرن^٣. ئامرازه لیکده ره کان له زمانی کوردیدا زۆرن
له وانه (و، به لام، به لکو، یان، ش، ئه وسا، یان... یان، نه... نه،)
پسته ی لیکدراو به چه ند شیوه یه ک پۆلین ده کرین له وانه :

ا- به پیتی مه به ست و واتا

ب- به پیتی ئامرازه لیکده ره کان

ج- به پیتی کات

د- به پیتی ئامرازه لیکده ره کان و ده مه کاته کان

^١ - عه بدوللا حوسین ره سوول، ٢٠٠٥، ل ٤٦.

^٢ - عه بدوللا حوسین ره سوول، ١٩٩١، ل ٦٦ .

^٣ - ره فیه ق محمه د محیدین شوانی، ١٩٩٧، ل ٤٣.

ئىيمە لەم پۆلىنەدا پرستەى لىكدراوې پىي ئامرازەكان دەخەينە روو، لەوانە:

۱- ئامرازى لىكدەرى (و)

- هاتم و دانىشتم.
- نانهكه يان خوارد و روښتن.
- چەند فرمىسكىكى گەرم بە چاوما هاته خوارهوه و هەناسەپەكى ساردەم هەلكيشا.
- باى ساردى خەزان لە سەرخۆ دەهات و دەيدا لە پوومدا.

۲- ئامرازى لىكدەرى (بەلام)

- كتيبه كه م بۆ برد بەلام نە پخويندەوه.
- خانووه كه مان خوښه بەلام بچووكه.

۳- ئامرازى لىكدەرى (يان.....يان)

- يان دانىشه يان بۆ.
- يان لىتره بنوويان لە مالى ئىيمە.

۴- ئامرازى لىكدەرى (نە.....نە)

- نە من نانم خوارد، نە باوكم نانى خوارد.
- نە هينده تال بە فرى بدرىي نە هينده شيرين بە قوت بدرىي.

۵- ئامرازى لىكدەرى (ش)

- من ديم توش وەرە.
- وامن ناويان دىنم، توش بە پەنجەكانت بيانژمىرە.

۶- ئامرازى لىكدەرى (پاشان، يان ئينجا)

- وانەكه دەخوينين پاشان دەچينه سەيران.
- زەنگەكه لىدرا ئينجا قوتابيهكان چوونه ژوورى.

رسته‌ی ئالۆز

ئەو جۆرە رسته‌یه‌یه، که له رسته‌یه‌کی سەرەکی و رسته‌یه‌ک، یان چەند رسته‌یه‌کی شوێنکەوتوو پێکدێ. یان دەشی رسته‌ی ئالۆز وەک کۆمەڵە پارسته‌یه‌ک تێی بپوانرێ که به لای که‌مه‌وه له رسته‌یه‌کی سەرەکی و پارسته‌یه‌ک، یان چەند پارسته‌یه‌کی دیارخەر پێک بێ. رسته‌ سەرەکی‌یه‌که له رسته‌ی ئالۆزدا رسته‌یه‌کی سەر‌به‌خۆیه، به‌لام پارسته‌کان به‌ندن به‌ رسته‌ سەرەکی‌یه‌که‌وه چەند زانیاری‌یه‌ک له‌باره‌ی توخمێکی رسته‌ی سەرەکی له‌ خۆ ده‌گرێ. رسته‌ی سەرەکی له‌م جۆرە رسته‌یه‌دا به‌ خورتییه و ده‌بێ هه‌بێ، به‌لام پارسته‌کان به‌ ئاره‌زووه‌ ده‌شی لای‌برێ بێ ئە‌وه‌ی رسته‌ی ناریزما‌نی دروست بکات. پارسته‌کان که به‌ هۆی ئامرازه‌کانی گه‌یه‌نه‌ره‌وه ده‌گه‌یه‌نرێنه رسته‌ی سەرەکی، ئامرازه‌کان تیکه‌ڵ به‌ دا‌ر‌ش‌تنی پارسته‌کان ده‌بن. پارسته‌ ئە‌وه‌ به‌شه‌یه له‌ رسته‌ی ئالۆزدا که‌هر چەنده که‌ره‌سه پێ‌ویستی‌یه‌کانی رسته‌ی تێدا‌یه، به‌لام ناتوانی وەک رسته‌یه‌کی ته‌واو سەر‌به‌خۆ بوه‌ستی، به‌لکو له‌ رووی ریزما‌نه‌وه به‌ رسته‌ سەرەکی‌یه‌که‌وه به‌نده. له‌ رسته‌ی ئالۆزدا پارسته‌کان جۆری رسته‌که‌ دیاری ده‌کەن به‌ گشتی پارسته‌کان ده‌بن به‌ سێ جۆر له‌ وانه:

۱- پارسته‌ی ناوی

۲- پارسته‌ی وه‌سفی (دیارخه‌ری)

۳- پارسته‌ی ئاوه‌لگوزاره‌یی

۱- پارسته‌ی ناوی: ئە‌وه‌ پارستانه‌ن که جێگای ناویک، یان گرێه‌کی

ناوی له‌ رسته‌ سەرەکی‌یه‌که (شارسته) ده‌گره‌نه‌وه، واته‌ هه‌ندی ئه‌رکی

۱- محمد علی الخولی، ۱۹۸۲، ل. ۵۰.

۲- ساجیده عه‌بدوللا فه‌ره‌ادی، ۲۰۰۳، ل. ۸۷.

۳- خه‌سرو ئه‌حمه‌د، ۲۰۰۸، ل. ۱۰۹.

۴- ره‌فیق محه‌مه‌د محی‌دین شوانی، ۱۹۹۷، ل. ۱۰۹.

۵- شلیتر ره‌سوول محه‌مه‌د، ۲۰۰۴، ل. ۴۱۷.

سهره کی ناو پرسته ی دهریته پال له وانه ئه رکی بکه ری، یان بهرکاری
ده بینن. وهك له م نموونانه دا دهرده كه ویت:

ا- پارسته ی بکه ری

- پیویسته ده ست له هه موو شتی هه لگرین.

- ئاشکرایه كه ئه مسال دهرناچیت.

ب- پارسته ی بهرکاری

- بیسترا كه چونت هاوارکرد.

- ناتوانم ئه م کاره بکه م.

- دیتی ئه و خیزانه هه موو له گه لی باشن.

- هه موو ریپواریکیش نه یده زانی، كه داپیره ئایشی دهرۆزه ده کا.

۲- پارسته ی دیارخه ری: وه سفی گرێهك ده کات له ناو پرسته
سهره کییه كه دا (شارسته) لایه نیکی ئه و نادیاریه دهرده خات، یان روون
ده کاته وه كه له گرێه كه دا هه یه و به پیی ئه رکی گرێه كه له رسته دا
ده توانریت پارسته ی دیارخه ری بکریت به م به شانه ی خواره وه:

ا- پارسته ی دیارخه ری بکه ری

- ئه و قوتابییه ی كه باشی ده خویند به یه كه م دهرچوو.

- ئه و خیزانه ی كه تاوی له وه و پیش گه یشتن مندالیکیان پی بوو.

- چاوه ره شه کانی كه له ژیر له چکه كه وه دهریسکانه وه، نیشانه ی
پرسیاریکی پر له سه رسامیان ده نواند.

ب- پارسته ی دیارخه ری بهرکاری

- دارا کتیبه که ی دامی كه دوینی کری بووی.

- ئه و گوله ی كه له هه مووان گه شتر بوو هینای.

- ئه و چیرۆکه ی كه خوشکم وه ری گیرابوو، بلاوکرایه وه.

ت- پارستەى ديارخەرى ئاۋەلگوزارەى شوپنى

- ئىمە لە ھەولير دەژين كە پايتەختى كوردستانە .

- كەل و پەلەكان لەو بازارە بكرە كە تازە دروستكراۋە .

ج- پارستەى ديارخەرى ئاۋەلگوزارەى كاتى

- دوپنى كە رۆزى شەممەبو بارانىكى زۆربارى .

- شەوانى زستان كە زۆر دريژە ھەموو كارەكانمان تەواۋ دەكەين .

د- پارستەى ديارخەرى ديارخەرى

- كچى پوورەكەم كە خوشكى باوكمە زۆر زيرەكە .

- دەنگى ئۆتۆمۆبىلەكەى كەلە نزيكتانەۋە ۋەستابو ھەمووتانى

ھىنايەۋە سەرخۆ .

۲- پارستەى ئاۋەلگوزارەى: ئەو پارستانە دەگريتەۋە كە زياتر

پەيوەستن بەكارى رستەكەۋە . دەشى ھەموو جۆرەكانى لە گريى بەندو

ھەندى جاريش لە گريى ناۋى پيكيبت كە لايەنىكى واتاي رستە سەرەكيبەكە

روون دەكاتەۋە لەۋانە(كات،مەرج، ھۆ، ئەنجام پيوانە، چۆنيەتى.....)كەۋاتە

بە پيى جۆرەكەى دەتوانين پارستەى ئاۋەلگوزارەى بكەين بەم بەشانەى

خوارەۋە:

ا- پارستەى كاتى

- كەمن ھاتم ، ئەو رويشتبوو .

- كە گەرامەۋە پيىت دەلئيم .

- كە خوشكم خۆراكى بەيانى ئامادەدەكرد، ھەموو خيژان لە خەو

ھەلستابوون .

- كە ئيۋارە داھات، ھەموو خەلكەكە لەبەر ئاگرەكەى ئيمەدا

كۆيۈنەۋە .

ب- پارستەى مەرجى

- ئەگەر نەخوينى دەرناچيت .

- ئەگەر مالت لە شووشەبوو مالتى خەلگ بەرد باران مەكە .

ت- پارستەى ھۆ

- بەپى ھاتم بۆيە دواكەوتم .

- بۆ مەبەستى خۆيان ھەموو شتى دەكەن .

ج- پارستەى ئەنجام

- يەك ناگرين ، بۆيە سەرناكەوين .

- ماوھيەكە نەم ديوە بۆيە نايناسمەوھ .

د- پارستەى پتوانە

- ئەوھندە شيرينە دەلتى شەكرە .

- كوردستان ئەوھندە خۆشە باسى ناكړى .

ه- پارستەى چۆنيەتى

- كيشەكە وەك من بۆى دەچم ئاسان نييە .

- بەوردى بگەرى بۆم شتوھيە قەلەمەكە دەدۆزيەوھ .

دووھم/ پستە لە رووى ئەركەوھ

ھەندىك لەريزماننوسە ديئرينەكان سى جۆر پستەيان لەرووى ئەركەوھ دەست نیشان كردوھ لەوانە (پستەى بەيانى پستەى پرس و پستەى فەرمانى)^۱ ھەندىكى تریشيان بەگشتى چوار جۆريان جياكردۆتەوھ ئەويش (پستەى ھەوالگەيانندن و پستەى فەرمان و پستەى پرس و پستەى سەرسورمان)^۲ . لەم سالانەى دواييدا زۆربەى زمانەوانەكان ئەم جۆرە پستەانە دەكەن بەھەوت جۆرەوھ (زانبارى و ھەوالگەيانندن ، پرسياركردن ، ھەست دەربرين ، وروژاندن ، فەرماندان ، پاپەراندن و جى خوشكردن)^۳ . ھەندىكى تریشيان بيجگە لەم جۆرانە باس لە جۆرى تردەكەن وەك سويتند خواردن ،

^۱ توفيق وەھبى ، ۱۹۲۸ ، ل ۸ .

^۲ كوردستان موكرىانى ، ۱۹۸۶ ، ل ۵۴ .

^۳ محەمەد مەعرووف فەتاح ، ۱۹۹۰ ، ل ۲۶ .

پارانەو (دوعا كردن)، بانگكردن.....هتد. دابهشكردنى پسته بۆ
 هه والگه ياندن و پرس و فهرمان و سه رسوپمان و..... په يوه نديه كى پته وى
 به مۆدالكارى به هيه، واته ئهم دابهشكردنه له پوانگه كى قسه كه ره وهيه و
 له م جۆره دا قسه كه ر تىپوانىنى خۆى بۆ ده ورپه ر و هاوبه شه گانى گوتن و
 نامه كى كه دهيه وى بىگه يه نيت دهرده بپي. له خواره ودا هه نديك له م
 جۆرانه ده خهينه روو:

١- پسته ي زانيارى و هه والگه ياندن:

له م جۆره ياندا قسه كه ر خۆى ده كات به شايهت و جهخت له سه ر
 دروستى نامه كه، يان هه والگه كه ده كات و گوڤگر دلتيا ده كات كه گوتنه كه
 دروسته و نه و دلتيا به له راستى نامه كه دهرده كه وى. به واتايه كى تر قسه كه ر
 سه رچاوه ي زانيارى به و زانيارى به كه ده دات به گوڤگر و كاردانه وه له گوڤگر
 پوونادات ته نيا زانيارى به كه ي پى ده گات. پسته ي هه والگه ياندن بنچينه به بۆ
 دروستكردنى هه موو جۆره پسته به ك، واته جۆره گانى ترى پسته له م جۆره
 پسته به داده پيژرئ. له م جۆره پسته به دا به زۆرى (بكه ر) به شى پيشه وه ي
 پسته ده گري. وهك له م پستانه ي خواره ودا دهرده كه وى.

- جوتيار زه وى ده كي لئيت.

- ميوانه كان دوينى گه يشتن.

- گه رما له گه ل مانگى گولاندا ده ست پى ده كات.

- كاتى گه يشتمه قوتابخانه، قوتابيه كى زۆر له گوپه پانه كه ريزببون.

- نيمه هيج هه واليكممان له و باره به وه پى نه گه يشتووه.

٢- پسته ي پرسيار:

مه به ست له پرسياركردن ده ست خستنى زانيارى به. له پسته ي پرسدا
 گوڤگر به سه رچاوه ي زانيارى داده نرئ، چونكه قسه كه ر زانيارى لانيه
 دهيه وى به هۆى پرسياركردنه وه نه و زانيارى به به ده ست بئنى. له زمانى

کورديدا چەند جۆريک له پستهی پرسيارمان ههيه، لهوانه ههلبژاردن، کلکه پرسيار،...^۱ بهلام بلاوترينيان پرسيارى گشتى و پرسيارى تاييه تيه .
 پرسيارى گشتى / يان به (ئا) يان به (نا) يان به ئاوه لکارىکى تروه لام ده دريته وه . پرسيارى گشتى له کورديدا به دوو ريگا دروست ده بى:
 ۱- به به کارهينانى هه ندى ئامرازى وهك (ئهرى؟ يان ئايا؟). وهك ئهم نمونانهى خواره وه:

- ئهرى قوتاييه كان دين؟

- ئايا قوتاييه كان دين؟

ب- به به کارهينانى ئاواز: ئهم جۆره يان له رووى ريزمانه وه له شيوهى پسته يهكى هه والدا نديه كه چى له رووى فۆنۆلۆجيه وه جياوازه وهك ئهم نمونانهى خواره وه:

- ئيوه ده پۆن؟

- قوتاييه كان راپۆرته كانيان نووسى؟

- نانتان خوارد؟

پرسيارى تاييه تى / له م جۆره ياندا پرسيار له بارهى يه كيک، يان زياتر له كه رهسته كانى پسته كه ده كرى، ئه مانه زۆرجار به ئامرازى پرس ده ست پى ده كه ن. وهك:

- كهى هاتن؟

- كى كاره كه تان بۆ ده كات؟

- له كوى ده ژى؟

- چى ده خۆن؟

- به چەند فروشتى؟

^۱ - ئه بوبه كر عومه ر، ۱۹۹۰، ل ۱۸.

پرسىياري ھەلبۇزاردن/ ئەو پىستەيەيە كە تىيدا دوو مەبەست، يان دووشت، يان زياتر پادەگەيە نىت و بوارى دوينراو دەدرى كە يەكىكىيان ھەلبۇزىت بە ھۆى ئامرازى لىكدهرى (يان) دروست دەبى^۱. وەك ئەم نمونانەى خوارەوہ:

- دادەنىشى، يان دەروى؟

- ژىرە، يان دەبەنگ؟

- زىرە، يان زىو؟

كلكە پرسىيار / ئەم جۆرەيان پرسىياريكى كورتكراوہيە قسەكەر(دوابەدوای پىستەيەكى راگەياندن ئاراستەى گوڭگى دەكات، تا لە بىرۆكەى پىستەكە دلىابىت، يان ئەو مەرامەى ھەيەتى بىپىكىت)^۲. وەك:

- تاقىكردنەوہكە ئەمپۆيە، وانىيە؟

- دەلئىن لە چىن دروستكرايە، واىە؟

- دەمەوى بتانىبنم، باشە؟

۲- پىستەى فەرماندان:

ئەم جۆرە پىستەيە يەكىكە لە جۆرەكانى پىستەى داخووزى كە قسەكەر داوا لە كەسى دووہم دەكات كارىك بكات، يان ھەلوئىستىك بنوئىت، يان بە پىچەوانەوہ بۆ قەدەغەكردنى كارىك بەكار دەھىنرىت. بە شىۋەيەكى گشتى ئەم جۆرە پىستەيە بە ھۆى كارى پىستەكەوہ دروست دەپىت^۳. وەك:

- بىرۆ ناننىك پەيدا بكە.

- ھەول بەدەن قەلاچۆى ئەم دەردەبكەن.

- ئاگادارى منداڵەكان بە.

- دەست لە كىتەبەكان مەدەن.

^۱ - رەفلىق مەمەد مەجىدىن شوانى، ۱۹۹۷، ل ۴۴.

^۲ - ئەبوبەكر عومەر، ۱۹۹۰، ل ۱۸.

^۳ - قەيس كاگل، ۱۹۹۶، ل ۲۷.

۴- پستەي ھەست دەريپين (سەرسوپمان):

ئەم جۆرە پستەيەيە كەقسەكەر بەرامبەر دياردەكانى دەوروپەرى
ھەست و ئارەزوو باوهرى دەردەخات سادەترين جۆريشى لەو گوتنانەدا
دەردەكەوي كە وشەي سەرسوپمانى تىدايە^۱ وەك:

- وای لەم دەردە ترسناكە!

- ئۆخەي كە خويئندەم تواوكرد!

- سەيرى كە، چەند جوانە!

۵- پستەي بانگکردن:

ئەم جۆرە پستەيە پىگايىكە بۆ بانگکردنى يا ئاگادارکردنەوي كەسى،
كە قسەكەر واتە بانگكەر دەيەويت ھەوالىكى پى پابگەيەنى بە ھۆي
بەكارھيئەتەي ھەندى ئامراز كە بە پىي مەبەستى بانگكەر لە بانگ كردنەكەدا
بەكارديت بۆ سەرنج پاكيتشەنى بانگكراو. ئەم جۆرە پستەيە بەھۆي بانگكراو
و ئامرازى بانگ كردنى وەك (ھۆ، ئەي، ھى، ھ، ى....) لە پستەكانى تر جيا
دەكرىتەو و شىوھى سەربەخۆي دەبيت. بانگ كردن لە زمانى كوردیدا بە
چەند شىوھەك ئەنجام دەدرىت لەوانە: پرسىياركردن، فەرماندان،
ھەوالگەياندن..... ھتد بە شىوھەكە گشتى شوپىنى بانگكراو ديارى كراو
ئەويش دەكەويتە دواي ئامرازى بانگ كردنەو ئەگەر پستەكە ئامرازى لە
گەلبوو، بەلام ئەگەر ئامرازەكان نەوتراوون ئەوا خويان بە تەنيا دىن لە
پستەكەدا. وەك لەم نمونانەدا دەردەكەوي:

- ھۆ ھۆ خەلكىنە مەترسىيە.

- ئەي ھاوار فريامان بكەون.

- بابە، بابە ميوان، ميوانمان ھاتوو.

- كچى كچى لەگەل تۆمە.

- ئازاد ئازاد ئاگات لە خۆت بى.

^۱- محەمەد مەعرووف فەتاح، ۱۹۹۰، ل ۲۸.

^۲- د. ساجیدە عەبدوللا فەرھادى و د. شلىز رەسول.

٦- پسته‌ی پارانه‌وه (دوعا کردن):

ئەم جۆره پسته‌یه یه‌كێكه له باوترین شیوازه‌كانی داخوای که تێیدا قسه‌كه‌ر پاسته‌وخۆ رووی ده‌می خۆی ده‌کاته که‌سی دووهم که‌ خوایه، کاریکی بۆ ئەنجام بدات، یان ئەنجام نه‌دات ئەویش به‌ ناوه‌یتانی، یان به‌ یه‌كێك له‌ سیفات‌ه‌کانی وه‌ك (خوایه، یاخوای، ئە‌ی خوایه، په‌بی....) داوای لێ ده‌کات، به‌ زۆری له‌ ناوپسته‌دا ئەم وشه‌و گرێبه‌ تایبه‌تیانه‌ ده‌چنه‌ سه‌ره‌تاوه‌. ئەم جۆره پسته‌یه پاستی وه‌له‌ی تێدانییه، چونکه‌ داواکردنه‌و زانیاری گه‌یاندن نییه، له‌ پسته‌ی پارانه‌وه‌دا هه‌موو ئەو کارانه‌ ده‌گرێته‌وه‌ که‌ هه‌یزو وزه‌ی تێدا به‌کارده‌یت له‌ وانه‌ (کردن، یارمه‌تی دان هه‌یتان، ناردن، ئاشکراکردن.....). به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی ئەم جۆره پسته‌یه بۆ دوو مه‌به‌ست به‌کارده‌یت ئەویش لایه‌نی خه‌یرو چاکه‌یه (دوعا بۆکردن) یان لایه‌نی خراپه‌و شه‌په‌ (دوعا لێکردن). وه‌ك:

- یا خوا مال்தان هه‌ر ئاوه‌دان بێت.
- خوایه بیه‌یه‌ته سه‌ر پێی پاست.
- یاخوای له‌وه گه‌یل تهرت بکات.
- په‌بی مووی لێ بێ زمانی.
- په‌بی له‌ گه‌ری نه‌چێته‌ خوار.

پسته‌ی پارانه‌وه له‌ زمانی کوردیدا به‌ چه‌ند جۆری ده‌رده‌برێت له‌ وانه‌جۆری سه‌رسووهرمان، پرسیار، بانگکردن، داواکردن و تکه‌کردن..... وه‌ك

- خوایه بارانمان بۆ ببهرێنه‌.
- خوایه لێمان خۆشبه‌.
- ره‌بی باوانت شیوی بۆ واده‌که‌ی؟
- خوا له‌ناو ده‌مت بدا چ منالێکی!

۷- پسته‌ی سویند خواردن:

ئەم جۆره‌یان بریتیه له سویند خواردنی کەسی سویند خۆر کە تیایدا جەخت له سەر شتێک دەکا و باسی دەکا بە ئەری، یان نەری، ئەو پسته‌یه جەخت کردنەوه‌یه له سەر پسته‌یه‌کی تر. واتە پسته جەخت کراوه‌که سویند له سەر خوراوه‌که‌یه و ژۆربه‌ی کات ئەم جۆره پسته‌یه پسته‌ی هه‌والگه‌یانده، هه‌ندێ جاریش پسته‌ی داخوازیه. پسته‌ی سویند خواردن له زمانی کوردیدا له‌رووی پێکهاتنه‌وه له جۆره‌کانی تری پسته جیاوازه به‌وه‌ی که کاره‌کانی بریتین له (سویند خواردن، سویند دان، قه‌سه‌م،) واتە له‌رووی ژۆنه‌وه پێویستی به‌م که‌ره‌ستانه هه‌یه (بکه‌ر(سویند خۆر)، کار، مۆرفیمی سویند خواردن، گرتی به‌ند(سویند پی خوراو)، مه‌به‌ستی سویند(سویند بۆ خوراو))وه‌ک ئەم نموونه‌ی خواره‌وه:

- سویندت بۆ ده‌خۆم هه‌تا بمینم

ئەو پازه له‌کن که‌س نه‌درکینم. (هه‌مین ل ۸۸)

- به‌خوا ئیشی وام نه‌کردوه.

- وه‌للاهی ته‌واومان کرد.

- به‌خوا نه‌مردوه.

۸- پسته‌ی پاپه‌راندن:

ئەركی پاپه‌راندن له‌و پسته‌نه‌دا ده‌رده‌که‌وی که خۆیان بریتین له پاپه‌راندنی کارێک، به‌واتای ئەوه‌ی له جیاتی ئەوه‌ی قسه‌که‌ر کارێک به‌گوییگر پاپه‌رینی خۆی کاره‌که پاده‌په‌رینی و گوتنه‌که‌ش پاپه‌راندنی کاره‌که‌یه. نموونه له‌باره‌ی ئەمجۆره پسته‌یه ژۆره وه‌ک:

- به‌لێن ده‌ده‌م ئەو کاره‌ت بۆ بکه‌م.

- وا ئەم کۆبوونه‌وه‌یه دوا‌یی پی دینم.

- سویند ده‌خۆم راست بلینم.

- په‌یمانده‌ده‌م لای که‌س نه‌ی درکینم.

ئەو پىستانەى ئەركى پاپەپاندن دەنۆيىن چەند تايىبەتايەكيان تىدايە وەك:
۱- بکەرى کارەكە ئاسايى کەسى يەكەمى تاک، يان کۆيە وەك: من /ئىمە.

۲- ئەو کارانەى لەم جۆرە پىستانەدا دەبينرین کۆمەلئىكى ديارىکراوى
داخراون وەك: ناوان، بەلئندان، پەيماندان، گفتدان....ەتد)

۹- پىستەى جى خوشکردن:

پىستەى جى خوشکردن لەو ئەرکانەيە کە زۆر بلاۋە و لە ەموو
زمانىكى سروشتيدا ەست بە بوونى دەکرى ئەم ئەرکە زياتر لەو گوتنانەدا
دەردەکەوى کە پۆزانە بەکاردى و بەسەر زارى ەموو کەسىکە وەيە بۆ
مەبەستى خۆ بردنە پيشە وەيە و بارو شوين خوشکردن و خۆچەسپاندن لە ناو
کۆمەلگای مرقۇدا وەك ئەو پىستانەى بۆ سلاوکردن و خواحافىزى و چاک و
چۆنى بەکاردیت بۆ نموونە:

- چاکى؟ چۆنى؟ باشى؟

- بەيانى باش، شەو باش، ...

- سوپاس، ...

- خوا حافىز، خوات لەگەل، ...

ئەم پىستانە ەر چەند زۆرەيان لە شىۋەى پرسىاردان، لە پاستيدا بۆ
پرسىارکردن نايەن، بەلکە قسەکەر بۆئەو بەکاريان دىنى کە خۆى لە گوڭگر
نزيك بکاتەو و شوينى خۆى لە رووى کۆمەلایەتايە وە بچەسپىنى...

^۱ - محەمەد مەعرووف فەتاح، ۱۹۹۰، ل ۲۷.

سه‌رچاوه‌گان

- ۱- ئاواز همه سه‌دوق / ریزبونی که ره‌سته له زمانی کوردیدا / نامه‌ی ماسته‌ر / کۆلجی ئاداب / زانکۆی سه‌لاحه‌دین / هه‌ولێر / ۱۹۹۶.
- ۲- نه‌حه‌مه‌د حه‌سه‌ن فه‌تحوللا / بکه‌ر وه‌ک به‌ شیکێ سه‌ره‌کی پسته له زمانی کوردیدا / نامه‌ی ماسته‌ر / کۆلجی ئاداب / زانکۆی سه‌لاحه‌دین / هه‌ولێر / ۱۹۹۰.
- ۳- حاته‌م وه‌لیا محه‌مه‌د / فریزی ناوی و فریزی کاری له دیالیکتی کرمانجی ئوورودا / نامه‌ی ماسته‌ر / کۆلجی زمان / زانکۆی سلیمانی / ۲۰۰۰.
- ۴- خه‌سرو نه‌حه‌مه‌د خوشناو / به‌رکار له زمانی کوردیدا / چاپخانه‌ی وه‌زاره‌تی رۆشنی / هه‌ولێر / ۲۰۰۸.
- ۵- ره‌فیع محه‌مه‌د محیدین شوانی / ئامرازی به‌سته‌وه له زمانی کوردیدا / نامه‌ی دکتورا / کۆلجی په‌روه‌رده - ئه‌ین روشد / زانکۆی به‌غدا / ۱۹۹۷.
- ۶- ساجیده عه‌بدووللا فه‌ره‌ادی / رێزمانی به‌ندیتی و هه‌ندێ لایه‌نی پسته‌ی کوردی / نامه‌ی ماسته‌ر / کۆلجی ئاداب / زانکۆی سه‌لاحه‌دین / هه‌ولێر / ۱۹۹۴.
- ۷- ساجده عه‌بدووللا فه‌ره‌ادی / پسته‌و پاش پسته - تیروانینیکی ئه‌رکی / نامه‌ی دکتورا / کۆلجی ئاداب / زانکۆی سه‌لاحه‌دین / هه‌ولێر / ۲۰۰۳.
- ۸- شلیتر په‌سه‌وول محه‌مه‌د به‌رزنجی / ئاوه‌لگوزاره له زمانی کوردیدا / نامه‌ی ماسته‌ر / کۆلجی ئاداب / زانکۆی سه‌لاحه‌دین / هه‌ولێر / ۱۹۸۹.
- ۹- شلیتر په‌سه‌وول محه‌مه‌د به‌رزنجی / یاساکانی داپشتنی لاپسته‌ی دیارخه‌ری له زمانی کوردیدا / نامه‌ی دکتورا / کۆلجی ئاداب / زانکۆی سه‌لاحه‌دین / هه‌ولێر / ۲۰۰۴.
- ۱۰- تالیب حوسین عه‌لی / هه‌ندێ لایه‌ن له په‌یوه‌ندی نیوان پسته‌و واتا له کوردیدا / نامه‌ی دکتورا / کۆلجی ئاداب / زانکۆی سه‌لاحه‌دین / هه‌ولێر / ۱۹۹۸.
- ۱۱- عه‌بدووللا حوسین په‌سه‌وول / ناکردن له کوردیدا / نامه‌ی ماسته‌ر / کۆلجی ئاداب / زانکۆی سه‌لاحه‌دین / هه‌ولێر / ۱۹۹۱.
- ۱۲- عه‌بدووللا حوسین په‌سه‌وول / پوخته‌یه‌کی وردی رسته‌سازی کوردی / کتییی گیرفان / وه‌زاره‌تی رۆشنی / هه‌ولێر / ۲۰۰۵.

- ۱۲- فەرەیدون عەبدول محەمد / نادیارى / نامەى ماستەر / كۆلېجى ئاداب / زانكۆى سەلاخەدین / ھەولېر / ۱۹۸۸.
- ۱۴- فېان سلېمان حاجى / رېككەوتن لە شىۋەى ژوڭووى زمانى كوردېدا / نامەى ماستەر / كۆلېجى ئاداب / زانكۆى سەلاخەدین / ھەولېر / ۲۰۰۱.
- ۱۵- قىس كاگل / تېۋرى كوردە قسەببەكان، نامەى ماجستېر / زانكۆى سەلاخەدین / ۱۹۹۶.
- ۱۶- كاروان عومەر قادر / رستەى باسمەند لە زمانى كوردېدا - بەكەرەستەى دېالېكتى كرمانجى خواروو / نامەى ماستەر / كۆلېژى زمان / زانكۆى سلېمانى / ۲۰۰۶.
- ۱۷- محەمد مەعرووف فەتاح / زمانەوانى / چاپخانەى زانكۆى سەلاخەدین / ھەولېر / ۱۹۹۰.
- ۱۸- محەمد مەعرووف فەتاح / نووسەرى نوئى / ۱۹ / ۲۰۰۱.
- ۱۹- محەمد عومەر عەول / كوردەى تەواوكردن لە كرمانجى خواروودا / نامەى دكتورا / كۆلېجى زمان / زانكۆى سلېمانى / ۲۰۰۸.
- ۲۰- مەحمود فەحوللا ئەحمەد / كار تەواوكردن لە كوردېدا / نامەى ماستەر / كۆلېجى ئاداب / زانكۆى سەلاخەدین / ھەولېر / ۱۹۸۸.
- ۲۱- وریا عومەر ئەمین / چەند ئاسۆیەكى تری زمانەوانى / دەزگای ئاراس / ھەولېر / ۲۰۰۴.